



# Вестник

# TMK

вестник трубной металлургической компании

№ 2 (17) август, 2007



## ВМЕСТЕ В ДЕНЬ МЕТАЛЛУРГА 18

**СОБРАНИЕ  
АКЦИОНЕРОВ  
TMK**



**6**

**12**

**TMK  
В РУМЫНИИ**



# МЫ ДЕЛАЕМ ОБЩЕЕ ДЕЛО

Корпоративная пресса ТМК



Общий тираж – более 20 000 экземпляров

# СОДЕРЖАНИЕ:

## КОМПАНИЯ

### Фоторепортаж

Общее годовое собрание акционеров ТМК ..... 4



### Управление

Акционеры поддержали стратегический курс ТМК ..... 6

### Модернизация

Год больших инвестиций ..... 10

### Репутация

ТМК в Румынии ..... 12

### Корпоративная культура

Сложный феномен ..... 14

### Фоторепортаж

Вместе в День металлурга ..... 18

## НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ

### Новая продукция

Трубы специального назначения ..... 20

## ИСТОРИЧЕСКИЙ КЛУБ

### МНЛЗ

Естественный отбор ..... 22

## ПАРТНЕРСТВО

### Совместное дело

Российско-греческое предприятие вступило в строй ..... 25

### Пенсионное дело

БПФ: нам доверяют ..... 28



## МИРОВАЯ ПРАКТИКА

### Защита производителей

Китайская угроза ..... 30

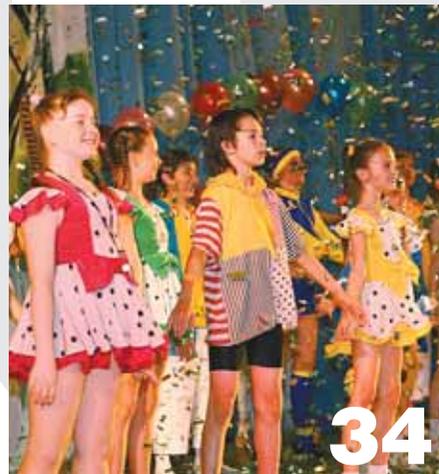
## СОЦИАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА

### Ответственность

С заботой о природе и людях ..... 32

### Благотворительность

ТМК приносит радость ..... 34



## В Вестник

Трубной Металлургической Компании  
№ 2 (17) август 2007

### Редакция:

Главный редактор: А.В. Пискунов  
Заместитель главного редактора: А.Н. Поталенко  
Заместитель главного редактора: И.А. Заболотский

Адрес редакции: Россия, 105062, Москва,  
Подсосенский пер., д. 5, стр. 1  
Тел.: (495) 775-76-00, факс: (495) 775-76-01  
E-mail: pr@tmk-group.com  
Site: www.tmk-group.com

Фото на 1-й странице обложки:  
Валерий Болотин  
Фото на 4-й странице обложки:  
фотостудия ПЦ «Орбис»

Издание зарегистрировано в Министерстве РФ  
по делам печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций

Свидетельство ПИ No 7715410  
от 30 апреля 2003 года  
Тираж 3000 экземпляров

При перепечатке материалов ссылка на журнал  
обязательна

Редакционный совет:  
Заместитель Генерального директора ОАО «ТМК»  
по маркетингу С.И. Билан  
Управляющий директор ОАО «Синарский трубный  
завод» А.И. Брижан  
Заместитель Генерального директора ЗАО «ТД ТМК»  
С.Г. Денисенко  
Управляющий директор ОАО «Северский трубный  
завод» А.С. Дегай  
Член Совета директоров ОАО «ТМК» А.Ю. Каплунов

Заместитель Генерального директора  
по техническому развитию —  
Главный инженер ОАО «ТМК» Л.Г. Марченко  
Член Совета директоров ОАО «ТМК» С.Т. Папин  
Генеральный директор ОАО «ТМК»  
К.А. Семериков  
Управляющий директор ОАО «ТАГМЕТ»  
Н.И. Фартушный

Журнал подготовлен  
ООО «Аймарс Групп»  
Редактор: Вера Краевская  
Верстка: Алексей Князев  
Цветоделение: Надежда Ромашкина  
Тел.: (495) 234-57-46  
www.imars.ru; info@imars.ru

ВЕСТНИК  
Трубной Металлургической Компании  
В номере использованы фото рисунок воспитанницы  
детского дома № 7, г. Таганрог

## ТМК / Вкратце

### 1 ВЕДУЩИЙ ЭКСПОРТЕР

Волжский трубный завод стал победителем конкурса «Лучший российский экспортер 2006 года», в котором участвовали 85 крупнейших российских предприятий-экспортеров. ВТЗ одержал победу в номинации «Лучший экспортер в страны СНГ» (в отрасли «черная металлургия»). Этот конкурс ежегодно проводится под эгидой Министерства экономического развития и торговли РФ и Внешэкономбанка. Его цель — выявление и стимулирование наиболее эффективных отечественных предприятий-экспортеров. Отметим, что в прошлом году по результатам конкурса ВТЗ был признан «Лучшим экспортером в черной металлургии». В 2006 году Компания отгрузила на экспорт 469,1 тыс.

тонн труб Волжского трубного завода, в том числе 167,2 тыс. тонн — в страны СНГ. Это составило 48,7% общего объема отгрузки труб с завода. В 2006 году продукцию ВТЗ покупали 200 зарубежных компаний.



### 2 ПОБЕДИТЕЛИ КОНКУРСА

Волжский трубный и Таганрогский металлургический (ТАГМЕТ) заводы, входящие в состав Трубной Металлургической Компании, стали победителями ежегодного отраслевого конкурса «Предприятие горно-металлургического комплекса высокой социальной эффективности» за 2006 год. В конкурсе приняли участие 42 организации из 25 регионов страны. Пред-

приятия оценивались по результатам деятельности в сфере развития персонала и работы с молодежью, охраны здоровья и безопасности труда, реализации социальных программ, по социально-экономической эффективности коллективных договоров, природоохранной деятельности и ресурсосбережения. По итогам конкурса ТАГМЕТ стал победителем в номинации «Природоохранная деятельность и ресурсосбережение», Волжский трубный завод признан лучшим в номинации «Социально-экономическая эффективность коллективного договора».

### 3 ЕДИНСТВЕННАЯ В РОССИИ

На Таганрогском металлургическом заводе заработала уникальная макротемплетная лаборатория. Она позволяет контролировать качественные показатели выпускаемой на заводе непрерывнолитой заготовки на уровне макро- и микроструктуры металла. Оборудование такого высокого уровня установлено в отечественном трубокатном заводе впервые. Лаборатория позволяет оценить работу всей цепочки сталеплавильного производства. Для оценки качества поступающих с МНЛЗ заготовок на металлообрабатывающем оборудовании из них получают специальные образцы — темплеты, которые подвергаются травлению. Лаборатория для травления темплетов оснащена самым современным оборудованием. Его поставила германская фирма JON MULLER. Специалисты фирмы проводили монтаж и наладку оборудования, а также обучение заводского персонала по обслуживанию оборудования лаборатории. Данная автоматизированная линия поэтапно производит обезжиривание, травление, нейтрализацию, промывку и сушку прошедших механическую обработку темплетов. Затем темплет передается на макротенд, где инженер-металловед производит оценку качества заготовки и фиксирует все показатели качества в протоколе. С помощью микроскопа определяется загрязненность металла микрошлифов, изготовленных путем среза и шлифовки из темплетов. Этот важный участок в производстве непрерывно-литой заготовки еще более утвердит принципиальную позицию завода — достичь самого высокого качества выпускаемой трубной продукции.

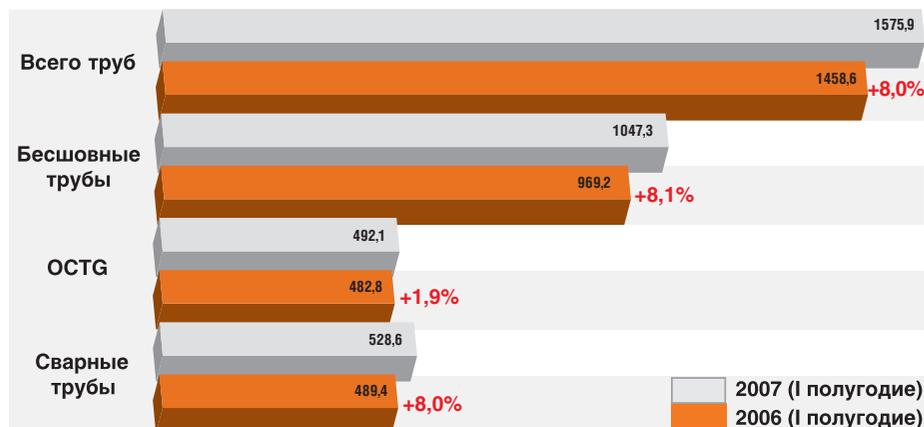


## СТАТИСТИКА

За 6 месяцев 2007 года заводы ТМК отгрузили 1 млн 575,9 тыс. тонн стальных труб раз-

личных видов. Этот объем на 8% превышает отгрузку труб в первом полугодии 2006 года.

### Объем отгрузки в I полугодии 2007 года (тыс. тонн)





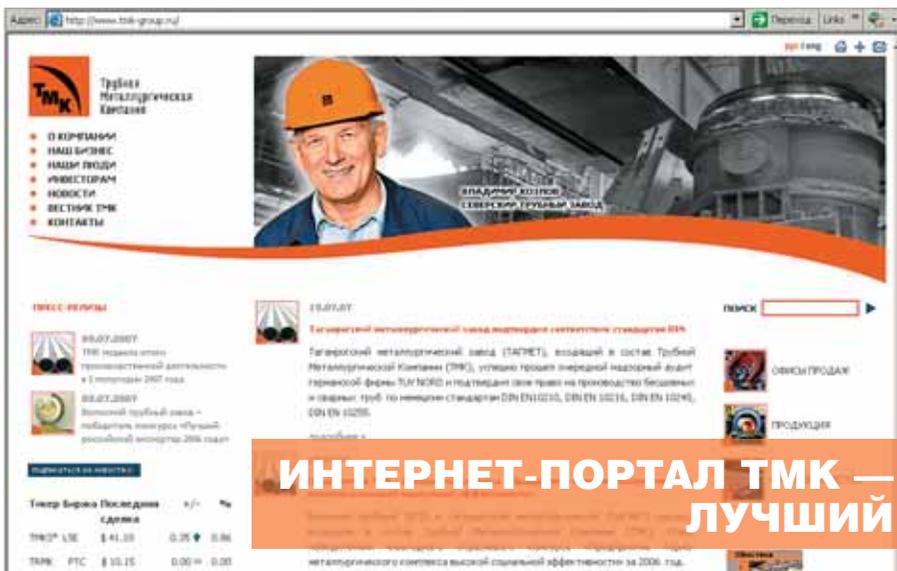
## ВЫСОКАЯ ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ТМК В РУМЫНИИ

В конце мая трубный завод ТМК-ARTROM посетил Премьер-министр Правительства Румынии Кэлин Попеску-Тэричану. Его сопровождали Министр экономики и финансов Вэружан Возгянян, Министр здравоохранения Еужен Николаеску, Министр науки и образования Кристиан Адомнитей. В начале встречи Президент Административного совета ТМК-ARTROM Адриан Попеску провел для гостей небольшую презентацию ТМК и деятельности Компании в Румынии. Затем представительная делегация отправилась на производственную площадку, чтобы непосредственно оценить произошедшие

на предприятии технические преобразования. Премьер-министр с интересом ознакомился с работой нового прокатного стана, который был построен на заводе в рекордно короткие сроки — за 9 месяцев. Благодаря запуску стана в начале этого года производственная мощность завода возрастет вдвое — до 200 тыс. тонн труб. Напомним, что в 2000 году завод выпускал только 26 тыс. тонн труб. Комментируя производственные достижения предприятия, Министр экономики г-н Возгянян отметил, что не знает другой металлургической компании, у которой отмечались бы подобные высокие ре-

зультаты. Планы развития ТМК-ARTROM также произвели на главу Правительства Румынии большое впечатление. Адриан Попеску сообщил, что к 2010 году производственная мощность ТМК-ARTROM достигнет 375 тыс. тонн труб, и завод займет лидирующее положение на европейском рынке труб для машиностроения. Внимание главы румынского Правительства к заводу ТМК-ARTROM, степень его заинтересованности показывают, что румынские власти высоко оценивают результаты деятельности Компании в Румынии.

*Подробнее о визите и о деятельности ТМК в Румынии см. стр. 12–13*



В начале мая был запущен новый корпоративный интернет-портал ТМК. Он включает сайт Компании и сайты входящих в ее состав предприятий. Русскоязычная

часть интернет-портала размещена по адресу [www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru), англоязычная — [www.tmk-group.com](http://www.tmk-group.com). С гордостью отметим, что почти сразу же после начала работы

интернет-портал ТМК получил высокую оценку специалистов: он был признан лучшим в 2007 году среди металлургических предприятий. Такое решение вынесло жюри конкурса «Лучший интернет-проект 2007 года среди металлургических и металлоторговых компаний России и стран СНГ», в которое вошли независимые авторитетные специалисты в области рекламы и маркетинга в Интернете, эксперты рынка металлов. Этот конкурс ежегодно проводится журналом «Металлоснабжение и сбыт» при поддержке Российского Союза Поставщиков Металлопродукции и выставочной компании «Металл-Экспо». Он направлен на выявление лучших интернет-решений, которые способствуют созданию новых возможностей во взаимодействии с покупателями черных и цветных металлов. Интернет-портал ТМК был отмечен благодаря современному дизайнерскому решению, доступности, полноте и актуальности представленной на нем информации.

*Подробнее о новом интернет-портале ТМК см. стр. 16–17*

**Компания / Фоторепортаж**



4





# АКЦИОНЕРЫ ПОДДЕРЖАЛИ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ КУРС ТМК



27 июня в Москве состоялось годовое общее собрание акционеров ОАО «ТМК». Среди новых акционеров — работники ТМК.

6

Осенью прошлого года сотрудники ТМК получили возможность приобрести акции Компании. И на собрании 27 июня акционеры — работники предприятий ТМК — впервые приняли участие в выработке решений по стратегическим задачам. Можно сказать, что в ходе подготовки и проведения собрания отработывались новые процедуры и механизмы взаимодействия акционеров Компании. Для большинства из них статус акционера и участие в собрании — первый опыт.

Накануне собрания акционерам были отправлены приглашения об участии. Для них подготовили целый пакет документов, с которым можно было познакомиться заранее — это и годовой отчет, и финансовая отчетность в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности (МСФО), бухгалтерская отчетность. На собрании эти документы были вручены всем акционерам.

Заводские делегации акционеров ТМК прибыли в Москву в день собрания — 27 июня. Стоявшая накануне солнечная погода сменилась летним дождем. Но, как принято считать, дождь перед важным делом — к удаче. Тем более что ме-

роприятие проводилось в современной комфортабельной гостинице Holiday Inn в Сокольниках, где имеются все условия для проведения подобных форумов. На улице тучи, ветер, дождь. А внутри — мягкий дневной свет, сияние дорогой отделки и бодрящий аромат кофе.

Собрание акционеров было назначено на двенадцать часов, но уже к десяти утра в холле гостиницы было многолюдно: началась регистрация акционеров. Ее проводило ОАО «Регистратор Р.О.С.Т.». Повсюду можно было видеть улыбки и дружеские рукопожатия при встрече коллег с разных заводов. Подходившие группы делегации ТАГМЕТа, Синары, Волжского, Северского заводов постепенно рассредотачивались, заполняя холл и конференц-зал. За уютными столиками и стойками в холле специалисты заводов и Компании под чай и кофе обсуждали производственные заботы и личные новости. Было видно, что люди, которых разделяют тысячи километров, но которые работают в одной Компании, знают и ценят друг друга как коллеги и как специалисты своего дела.

Организаторы ответственно подошли к подготовке собрания. Удоб-

ная навигация, ведущая к стойкам регистрации, оперативная работа по раздаче необходимых для участия в собрании материалов — сразу видно, что проведена большая подготовительная работа для максимального удобства участников собрания. Оформление конференц-зала и холла свидетельствовало о торжественности и масштабности происходящего и настраивало на рабочий лад. Повсюду были расставлены презентационные стенды ТМК, на стенах развешаны плакаты. У стола регистрации «крутили» видеофильм о ТМК. В конференц-зале на огромном экране за сценой по ходу собрания демонстрировались информационные слайды. Здесь же транслировалось видеоизображение происходящего.

Собрание прошло по-деловому четко. Следуя пояснениям председателя счетной комиссии, акционеры уверенно заполняли свои бюллетени и в итоге успешно справились с процедурой голосования. В этот день акционеры приняли важнейшие корпоративные решения. Был избран Совет директоров и Ревизионная комиссия, аудитором назначена компания ООО «Эрнст энд Янг».



На состоявшемся после собрания заседании Совета директоров Председателем Совета директоров вновь был избран Дмитрий Пумпянский.

Собрание утвердило годовой отчет и годовую бухгалтерскую отчетность, в том числе отчет о прибылях и убытках ОАО «ТМК» в 2006 году. Также было утверждено распределение прибыли по результатам 2006 финансового года. Собрание приняло решение о выплате годовых дивидендов в размере 4,3 рубля на одну обыкновенную акцию ТМК, что в сумме составляет 3 млрд 753,9 млн рублей.

Стоит отметить, что сумма начисленных дивидендов по итогам предыдущего 2005 года составила 546,7 млн рублей. Таким образом, дивиденды на акции Компании за 2006 год выросли по сравнению с 2005 годом почти в 7 раз!

Годовое собрание акционеров — это не только подведение итогов прошедшего года. Его результаты позволяют оценить нынешнее положение дел и судить о преемственности в деятельности Компании. Утвердив Отчет за 2006 год, акционеры тем самым поддержали стратегический курс, проводимый ру-

ководством Компании. Результаты прошлого года свидетельствуют о последовательном и динамичном развитии Компании. Предприятия отгрузили поставщикам около 3 млн тонн трубной продукции на сумму около 3,4 млрд долларов, что превышает аналогичный показатель 2005 года на 15%. Серьезные шаги сделаны в реализации стратегической инвестиционной программы. На заводах запущены две машины непрерывного литья заготовки, введены в строй прессы для высадки концов бесшовных труб, средства неразрушающего контроля труб, новые гидропрессы и другое оборудование. Важно отметить, что работы по модернизации проводятся без остановки действующего производства.

Задачи на 2007 год перед Компанией стоят не менее значимые. Как сообщил в своем выступлении Генеральный директор ОАО «ТМК» Константин Семериков, в нынешнем году планируется увеличить отгрузку труб до 3,3 млн тонн. Необходимо вывести на проектную мощность новое оборудование — МНЛЗ на СТЗ, ТАГМЕТе и ТМК-Resita, обжимного стана на СинТЗ, стана СРЕ

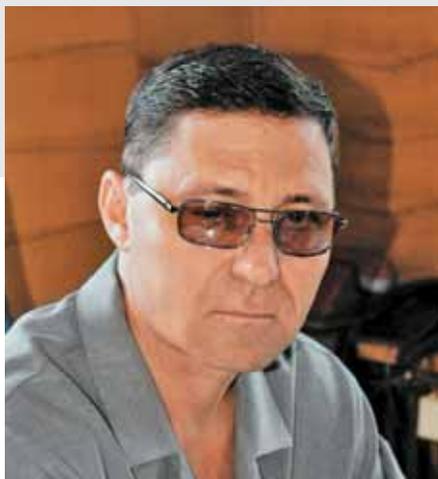
на ТМК-ARTROM. Важная роль отводится автоматизации управления и производства. Так, с 2006 года на ВТЗ успешно функционирует корпоративная информационная система SAP R/3, а в 2007 году будет произведена подготовка к промышленной эксплуатации аналогичных систем на СТЗ, ТАГМЕТе и СинТЗ. В эксплуатацию эти системы будут введены с 1 января 2008 года.

Новые задачи, поставленные в развитие предыдущих достижений, подтверждают, что ТМК неуклонно следует Стратегии развития, рассчитанной до 2015 года. Ее цель — достичь лидирующего положения на мировом рынке. Это понимание, ощущение стабильности в деятельности Компании стало важнейшим для акционеров. Акционеры-заводчане, возвращаясь на свои предприятия, увозили с собой яркие впечатления о встрече с другими акционерами и осознание важности принятых сообща решений.



**Иван Заболотский**

**Компания / Управление**



**Владимир Писаревский,**  
*начальник механического цеха  
ТАГМЕТа*

— Я очень рад, что мне удалось принять участие в собрании акционеров. Во-первых, нам была предоставлена достаточно обширная, интересная информация по итогам работы Компании в 2006 году: об объемах про-

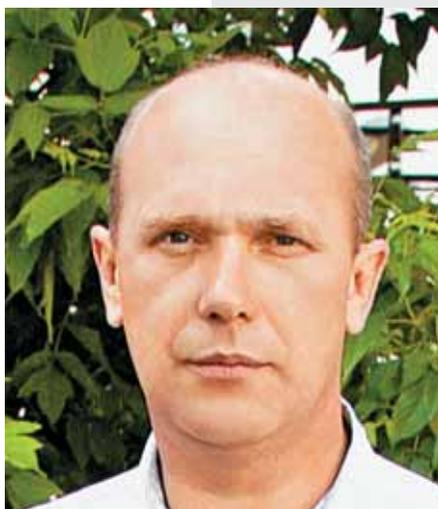
изводства, прибыли, ситуации на заводах ТМК. Во-вторых, удалось более подробно узнать о ряде перспективных проектов ТМК как в производственной, так и в социальной сфере. В-третьих, акционерам всегда приятно узнавать решение о начислении дивидендов. Также хочу отметить отличную организацию подготовки и проведения собрания.



**Ольга Батюк,**  
*главный бухгалтер ВТЗ*

— С ТМК связали свои судьбы более 49 тыс. человек, в числе которых 11 тыс. волжских трубников. На собрании был подтвержден высокий результат финансовой и производственной деятельности, которого мы достигли по итогам

2006 года. В дальнейшем мы хотим так же спокойно работать, выпускать продукцию, зная, что за нами стоит сильное предприятие, сильная Компания. Компания, которая заинтересована в том, чтобы доходы работников были достаточно высокими, чтобы каждому было доступно качественное образование и медицинское обслуживание.



**Сергей Двойнин,**  
*наладчик цеха Т-4 СинГЗ*

— Я приобрел акции ТМК для своего внука. Думаю о его будущем уже сейчас и связываю его с Трубной Металлургической Компанией. Горжусь тем, что я — синарский трубник. В Москву на собрание акционеров поехал,

чтобы познакомиться и пообщаться с акционерами с других предприятий, получить информацию об акциях ТМК из первых рук и потом рассказать коллегам по цеху. У нас в Т-4 многие купили акции, мы часто обсуждаем эту тему. И конечно, важно непосредственно участвовать в принятии решений на собрании.



**Евгений Чайковский,**  
*слесарь-ремонтник ТЭСЦ ВТЗ*

— В октябре прошлого года прочитал в заводской газете, что продаются акции ТМК, и решил купить их. Считаю, что это наиболее надежное вложение средств, потому что и предприятие и Компания в целом надежны. Чувствую свою причастность к тому, что делается на заводе и в Компании. Порой сравниваю: у меня

есть акции другого предприятия, но там я никогда не принимал участия ни в собраниях, ни в подготовке каких-либо документов. Став же акционером ТМК, я получил документы, отвечал на различные вопросы, активно готовился к первому собранию акционеров. Наверное, эта возможность принимать участие в выработке решений, влияющих на перспективу Компании, дает уверенность в будущем.



**Леонид Шубенко,**  
*заместитель технического директора — начальник отдела промышленной безопасности и охраны труда ТАГМЕТА*

— Узнав о проведении общего собрания акционеров ТМК, решил обязательно принять в нем участие. Сегодня приятно осознавать, что завод является частью одной из крупнейших компаний мирового уровня, и ак-

ционеры могут активно влиять на ее работу, особенно в настоящее время, когда идет масштабная модернизация и техническое перевооружение производств. Уже в ближайшее время заводы ТМК будут оснащены современным оборудованием, будут внедрены новые технологии. Это повысит качество продукции и уровень безопасности труда, улучшит условия труда. Я с уверенностью смотрю в будущее родного завода и нашей Компании.



**Владимир Подлубнов,**  
*зуборезчик МЛЦ СинТЗ*

— ТМК — перспективная компания. Я — трубник, поэтому поддерживал свою Компанию — купил акции. В цехе со мной работает сын, он тоже приобрел акции ТМК. Деньги надо вкладывать в стоящие

проекты, а в ТМК я не сомневаюсь. У Компании хорошее будущее, а значит, и наши доходы будут расти. Участвовать в собрании считаю необходимым для всех акционеров, потому что и один голос может стать решающим. А как же иначе, ведь мы все работаем в Компании, и ее будущее всех нас касается.

# ГОД БОЛЬШИХ ИНВЕСТИЦИЙ



**Реализация инвестиционной программы, рассчитанной до 2010 года, позволит ТМК производить продукцию, которая будет востребована на рынке не менее 20-ти лет.**

**О** том, как проходит техническое перевооружение предприятий Компании, рассказывает заместитель Генерального директора, главный инженер ТМК Леонид Марченко.

— **Леонид Григорьевич, Компанией взят курс на коренную модернизацию сталеплавильного и трубoproкатного производства. В прошлом году были введены в строй МНЛЗ на Северском и Таганрогском трубных заводах, осуществлена реконструкция ряда прокатных цехов. Что запланировано на этот год?**

— Действительно, в 2006 году была проведена очень большая работа по вводу новых мощностей, однако 2007 год по объему запланированных инвестиций станет рекордным за последние несколько лет. Бюджет, сформированный на основе проектов пяти российских и двух румынских заводов, составляет около 16 млрд рублей.

К этому времени реализован проект совместного предприятия ЗАО «ТМК-CPW» на Северском трубном заводе, которое производит сварные прямошовные трубы диаметром до 530 мм с толщиной стенки от 4,8 до 12,7 мм и длиной до 18 метров для нефтяных и газовых компаний в России и странах СНГ, а также для растущей строительной отрасли. Мощ-

ность предприятия составляет 200 тыс. тонн трубной продукции в год.

В IV квартале этого года должно быть завершено строительство участков термической обработки труб на Синарском и Волжском трубных заводах. Запуск участков запланирован соответственно на ноябрь и декабрь.

Производительность нового участка на СинТЗ достигнет 200 тыс. тонн труб диаметром от 73 до 168 мм нефтяного сортамента в год. Линия на ВТЗ после ввода в эксплуатацию позволит увеличить мощности по термообработке труб на 340 тыс. тонн в год.

Поставщиком оборудования по этим проектам является итальянская компания Olivetto Ferre.

В этом году мы проведем также основные подготовительные работы по тем проектам, завершение которых намечено на 2008 год.

В их числе строительство на ТАГМЕТе участка термической обработки труб. Этот проект будет аналогичен тем, которые реализуются на СинТЗ и ВТЗ. Пуск участка в эксплуатацию намечен на I квартал 2008 года.

Ведутся строительные работы на Северском трубном заводе по возведению фундаментов под оборудование электродуговой печи мощностью 950 тыс. тонн в год. Ввод ее в эксплуатацию завершит создание на

предприятии современного сталеплавильного комплекса.

На ОАО «ТАГМЕТ» будет выполнена основная часть работ по подготовке фундаментов для монтажа оборудования по проекту «Строительство непрерывного стана трехвалковой прокатки (PQF)» в ТПЦ-2. Он предусматривает замену стана пилигримовой прокатки новым станом с современным оборудованием, которое по контракту поставит немецкая фирма SMS Meer. Это огромная работа по трудоемкости, срокам и средствам. Сегодня в ТПЦ-2 ТАГМЕТа производится 180 тыс. тонн труб в год, а после реконструкции проектом предусматривается производство уже 600 тыс. тонн высококачественных бесшовных горячедеформированных труб диаметром 73-273 мм различного назначения в год.

Волжский трубный завод также проводит большие работы по подготовке и реализации ряда проектов. В частности, это реконструкция горячей части трубoproкатного агрегата цеха №3 и строительство в этом цехе линии обсадных труб мощностью 200 тыс. тонн в год. Пуск в эксплуатацию новой линии планируется в апреле следующего года. После реализации данного проекта производство в ТПЦ-3 удвоится и составит



Строительство участка термообработки труб на Синарском трубном заводе

630 тыс. тонн высококачественных труб. Кроме того, с целью получения круглой заготовки мы проводим кардинальную реконструкцию МНЛЗ №3 в ЭСПЦ.

— **Как продвигается проект по освоению выпуска прямошовных труб большого диаметра на ВТЗ?**

— Его реализация идет полным ходом. Контракт на поставку технологического комплекса был подписан с швейцарской компанией HAEUSLER AG еще в марте этого года. Новое оборудование рассчитано на годовое производство 650 тыс. тонн прямошовных труб диаметром от 530 до 1420 мм, толщиной стенки до 42 мм и группы прочности до X100.

Безусловно, проект очень серьезный и ответственный. Он включает в себя три основные линии — это линия изготовления прямошовных труб с отделочной частью, линия внутреннего гладкостного покрытия и линия наружного покрытия.

В настоящее время выполняют работы по строительству фундаментов для оборудования линии внутреннего гладкостного покрытия ТБД. По мере готовности фундаментов приступим к монтажу оборудования, которое уже поступает на склад завода. Что касается линии наружного покрытия ТБД, то мы сейчас на-

ходимся в стадии выбора поставщика оборудования.

Предполагается, что весь комплекс заработает в III квартале 2008 года.

— **В каком направлении идет реконструкция на румынских предприятиях ТМК?**

— На румынских предприятиях также разработаны программы развития и модернизации производства. По итогам их реализации мы получим единый комплекс, включающий выпуск собственной трубной заготовки и производство высокотехнологичной трубной продукции.

В частности, на заводе ТМК-Artrom планируется реконструкция стана Асселя, ведется строительство обжимного стана по аналогу с ТПЦ-3 ОАО «СинТЗ», а также другие проекты, направленные на увеличение объемов производства качественной трубной продукции.

Практически завершены работы по участку трубоотделки в ТПЦ-2, и коллектив завода активно работает над освоением проектной мощности стана СРЕ.

На заводе ТМК-Resita построена и пущена в эксплуатацию трехручьевая машина непрерывной разливки стали, которая позволит максимально обеспечить трубной заготовкой прокатное производство родственного завода в городе Слатина. Ведутся

работы по модернизации дуговой сталеплавильной печи.

Модернизация и установка нового оборудования позволит к 2010 году производить круглой заготовки до 500 тыс. тонн в год и трубной продукции более 350 тыс. тонн в год.

— **Насколько оправдано вложение Компанией значительных средств в модернизацию своих предприятий?**

— Для того чтобы превратить ТМК в трубную компанию №1 в мире, в вопросах модернизации производства мы выбираем самые лучшие решения, самые современные и технологичные. Мы привлекаем компании мирового уровня, которые известны как лучшие производители техники, и постоянно перепроверяем себя, привлекая независимых экспертов для оценки тех или других решений. Самые современные решения, конечно, очень дороги, но эти затраты оправданы, так как наша продукция отвечает самым высоким требованиям потребителей.

Модернизация позволит нам производить продукцию, которая будет востребована на рынке еще на протяжении 20-ти лет.



**Беседовала  
Светлана Базыльчик**

## Компания / Репутация



# ТМК В РУМЫНИИ

## 2007 ГОД — ГОД ТМК-ARTROM

В 1997 никто не мог и предположить, что ТМК-ARTROM (больше известный как Трубный завод в Слатине) может стать особенностью местной экономики.

После тяжелых времен, когда поднимался вопрос о ликвидации предприятия, ТМК-ARTROM все же достиг экономической самостоятельности, а этим могут похвастаться не многие бывшие государственные предприятия Румынии.

В наши дни статус сотрудника ТМК-ARTROM вызывает уважение в Слатине. Заработная плата в компании сегодня приближается к европейскому уровню. Правда, это не позиционируется как особенное событие, просто ТМК-ARTROM показывает людям: дома, в Румынии, можно работать.

Практически со всех сторон 2007 год для ТМК-ARTROM стал годом больших свершений и устойчивого развития. Официальное открытие в начале марта новых производственных мощностей, соответствующих европейским и американским стандартам, визит Премьер-министра Кэлина Попеску-Тэричану на завод в конце мая 2007,

эмоции от которого еще не утихли, подтверждают то, что 2007 год в экономическом плане проходит под знаком ТМК-ARTROM.

Деятельность ТМК-ARTROM показывает, что в государственный бюджет Румынии могут поступать средства из местных источников и ресурсов. Кроме того, ТМК-ARTROM налаживает стабильные экономические отношения между предприятиями-поставщиками сырья и производителями готовой продукции. Примером этому может служить согласованная деятельность заводов в Решице и Слатине.

Можно сказать, что ключевым моментом успеха ТМК-ARTROM является привлечение серьезного инвестора с объемом продаж в 3,3 млрд долларов — Компании ТМК, которая демонстрирует серьезные намерения на румынском рынке.

## ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬ ПРАВИТЕЛЬСТВА

В понедельник 28 мая 2007 года состоялся официальный визит представителей правительства на ТМК-ARTROM. В этот день завод посетил Премьер-министр Правительства Румынии — Кэлин Попеску-Тэричану,

которого сопровождали Варужан Возгянян — Министр экономики и финансов, Кристиан Адомнитей — Министр образования, Еужен Николаеску — Министр здравоохранения.

Вовлеченность государства в деятельность промышленных предприятий является шагом к стабилизации экономики. Роль государственных органов заключается в том, чтобы оказывать поддержку и развивать экономические сообщества. Премьер-министр Попеску-Тэричану заявил: «Мы хотим точно знать, каковы потребности предприятий и как мы можем на них ответить».

Министр образования и Премьер-министр Попеску-Тэричану подтвердили намерение о содействии на уровне общественного образования. Была высказана идея создания специализированных классов для подготовки специалистов, в которых так нуждается ТМК-ARTROM. «Хотелось бы, чтобы крупные промышленные предприятия предоставляли заявки на лицейское и пост-лицейское образование, чтобы помочь Министерству образования оптимизировать программу обучения на следующие годы», — заключил Кэлин Попеску-Тэричану.



Кроме того, Премьер-министр выразил уважение по отношению к усилиям и значительным затратам ТМК-ARTROM, направленным на снижение воздействия на окружающую среду. Время, которое глава Правительства уделил ТМК-ARTROM, степень заинтересованности и понимание экономических реалий компании показывает, что достижения Компании ТМК интересны и признаются на правительственном уровне.

#### **МОЩНОСТИ КОМПАНИИ ТМК В РУМЫНИИ**

Сегодня компании ТМК на территории Румынии принадлежат два завода: ТМК-ARTROM в Слатине — производитель механических труб и ТМК-Resita (бывший МКР).

ТМК-ARTROM — второй в Европе производитель труб для автоиндустрии. При переходе завода в состав российской компании в 2001 году уровень производства завода составлял всего лишь от 26 тыс. тонн до 60 тыс. тонн в год, а сегодня мощность производства — 200 тыс. тонн в год. При этом количество работников выросло с 600 до 1350 человек. В 2006 году ТМК-ARTROM

покрывал 22% процента всего рынка ЕС, а в 2007 планируется перейти отметку 25%. Сегодня около 80% продукции завода предназначено на экспорт в ЕС, США и Канаду, которые являются основными зонами производства автомобилей и промышленного оборудования.

Российская компания приобрела завод в 2001 году, когда он находился в тяжелом финансовом положении, провела финансовую реструктуризацию, выплатила все долги завода (в основном, государственные) и реализовала инвестиционную программу, включающую в себя модернизацию мощностей.

В частности, инвестиционный проект Компании по прокатному стану на ТМК-ARTROM производственной мощностью 100 тыс. тонн в год, начатый с нуля, был реализован всего за 10 месяцев, что на сегодняшний день считается самой быстрой установкой такого стана из известных.

Инвестиционные программы будут продолжаться до 2011 года. Их цель — довести уровень производства на двух работающих на заводе станах до 375 тыс. тонн.

ТМК-Resita был приобретен в ходе приватизации 2004 года.

По условиям контракта, всего за 12 месяцев были полностью выполнены обязательства по инвестициям в технологии и природоохранные мероприятия. Были выплачены все задолженности по приватизации, включая долги по заработной плате за два года. ТМК финансировала дефицит оборотного капитала завода.

На заводе сейчас работают около 1650 человек, уровень средней заработной платы которых за последние два года вырос вдвое.

В период 2007–2011 гг. будет реализован ряд инвестиционных программ, в результате чего годовые мощности завода в Решице по производству непрерывно литой трубной заготовки достигнут 450 тыс. тонн. Основным потребителем продукции станет ТМК-ARTROM, и таким образом, завершится процесс интеграции этих двух заводов.



**Перевод статьи  
из еженедельной газеты  
уезда Олт Румынии  
подготовлен Ольгой Коломеец**

# СЛОЖНЫЙ ФЕНОМЕН



**Корпоративная культура — это сложный социальный феномен, определяющий ценности, правила, систему отношений и модели поведения сотрудников организации, которые разделяют ее цели и испытывают чувство принадлежности к ней. Такого мнения придерживается заместитель Генерального директора по организационному развитию ТМК Сергей Дерябин.**

— Сергей Александрович, что такое корпоративная культура в современном мировом бизнес-пространстве? Существуют ли универсальные толкования этого термина?

— Я бы не использовал сочетание понятий «корпоративная культура» и «мировое бизнес-пространство», поскольку понятие «культура» нельзя употреблять в отрыве от ее носителя, в данном случае конкретной компании.

В любой организации со дня ее создания формируется своя особенная внутренняя атмосфера, независимо от того, «управляют» этой атмосферой или нет. Она во многом определяет успешность бизнеса, однако большинство отечественных компаний вспоминают о ней как об объекте управления только когда сталкиваются с какими-либо проблемами. Наши отечественные менеджеры совсем недавно начали осознавать, что грамотно и целенаправленно сформированная корпоративная культура (КК) может быть одной из ключевых корпоративных компетенций и способна стать серьезным конкурентным преимуществом компании.

Часть организаций целенаправленно формирует только внешний,

«формальный» уровень КК — формальное общение, корпоративный стиль одежды и т. п. Однако есть, как минимум, второй, более глубокий слой КК, который представлен, в частности, морально-этическими принципами.

Ядро корпоративной этики формируется основателями организации и непосредственно связано с их личными ценностями, жизненным опытом, мировоззрением и отношением к тем или иным вещам. В орбите этого ядра ценности, позиция и установки топ-менеджеров, которые являются носителями и проводниками КК, транслируют ее своим подчиненным. В норме эта философия компании закрепляется в корпоративном кодексе стандартах поведения, и далее в различных нормативных документах.

Таким образом, я для себя выработал и принял следующее понимание: корпоративная культура — это сложный социальный феномен, определяющий ценности, правила, систему отношений и модели поведения сотрудников организации, которые разделяют ее цели и испытывают чувство принадлежности к ней.

И тем не менее это, скорее всего, неполное определение, поскольку,

как и любой социальный или психологический феномен, КК определению поддается с трудом и, соответственно, также не просто найти подходы к ее измерению.

— Как КК возникает, формируется и продвигается? И сколько времени занимал этот путь у развитых корпораций?

— Процесс формирования КК происходит под влиянием нескольких основных факторов. Во-первых, национальная специфика, менталитет, языковая культура. Во-вторых, как мы уже говорили, это личность основателя — руководителя организации. В-третьих, это внешний, социально-экономический и политический контекст, в котором существует организация. И последнее, это сам бизнес. Согласитесь, бизнес в области фармацевтики или здравоохранения существенно отличается от, например, бизнеса по продаже оружия. Это абсолютно разные социальные и гуманистической точки зрения виды деятельности.

У многих западных компаний, имеющих столетнюю историю, процесс формирования культуры занимал десятилетия, поскольку с ростом и развитием компании развивалась и трансформировалась ее КК.

— Можно ли говорить о разных типах корпоративной культуры — допустим, европейском, американском, японском? Если да, то, как бы Вы оценили ситуацию в ТМК и к какому типу ближе ее корпоративная культура?

— Мы уже упоминали о том, что один из факторов формирования КК — это национальная специфика. И я бы говорил именно об этой специфике в культуре корпораций. Американский тип отличает несколько преувеличенное тяготение к демократичности, внешнему неформальному общению, обращению на «ты».

Японская специфика КК действительно уникальна, про нее много написано, хотя в последние годы японские корпорации, а скорее сами японцы, тяготеют к европейскому и американскому образу жизни, и наоборот. Происходит взаимопроникновение культур.

Корпоративная культура ТМК, на мой взгляд, соответствует нашему уникальному российскому типу, который вобрал в себя и Восток, и Запад, сохранив при этом национальную специфику, позитивный опыт советских времен, собственную историю и традиции наших заводов.

— Какие каналы и методы необходимо развивать для продвижения принципов и норм корпоративной культуры в целевую аудиторию — персонал предприятий ТМК?

— На предприятиях ТМК исторически используются такие информационные каналы, как заводские газеты, средства наглядной агитации (плакаты, лозунги и т. п.), радио, заводские музеи, регулярно проводятся рабочие собрания, совещания, планерки. Важное место в жизни заводчан занимают корпоративные культурно-массовые и спортивные мероприятия. В качестве проводников КК могут быть использованы современные средства коммуникаций и информационного обмена, такие как интернет-сайт и интранет-портал Компании.

Мощным средством продвижения КК могло бы стать корпоративное телевидение.

Важным инструментом также являются различные конференции, конкурсы, спортивные турниры, в которых участвуют представители всех наших предприятий.

Это, например, ежегодная Молодежная научно-практическая конференция, конкурс «Молодые таланты», впервые проведенный этой весной «Фестиваль смеха — конкурс команд КВН» ТМК, корпоративные турниры по футболу, баскетболу и т. п. В июне в городе Полевском прошла первая профессиональная конференция руководителей и специалистов служб персонала Группы «ТМК».

Все эти мероприятия позволяют транслировать общекорпоративные ценности работникам заводов, формировать единый дух и чувство принадлежности к ТМК.

Новыми методами, которые пока не используются в нашей Компании, могут стать собрания менеджера состава ОАО «ТМК» (например, с целью подведения итогов производственной и финансово-экономической деятельности, информирования о происходящих изменениях в жизни Компании, постановки целей) и встречи высшего руководства Компании с представителями трудовых коллективов, с молодежью.

Создание современного высокотехнологичного музея Компании также внесет свою лепту в развитие нашей КК.

Важно, чтобы работа по формированию КК велась непрерывно, последовательно и поступательно.

— Каково место в рамках общей корпоративной культуры у программ по работе с молодежью, строительству жилья, развитию заводской медицины?

— Это, безусловно, ее важнейшие составляющие части.

В силу сложившейся в регионах присутствия Группы «ТМК» социально-демографической ситуации корпоративная программа работы с молодежью является необходимостью для нашей Компании. Мы верим, что ее реализация обеспечит приток молодой рабочей силы, упрочит позиции и усилит роль молодежи в жизни Компании, даст возможность молодым работникам развить и реализовать свой творческий и профессиональный потенциал.

Строительство жилья заводами, ипотечные программы — одни из приоритетных задач социальной политики ТМК. Создавая наиболее

благоприятные условия для приобретения жилья своим работникам, ТМК вносит свою лепту в реализацию национального проекта «Доступное жилье», в обеспечение роста благосостояния наших людей.

В последние годы ведется процесс модернизации заводских поликлиник и медсанчастей: ремонтируются здания, приобретается новое диагностическое и лечебное оборудование, подчас самое лучшее и современное в городе. Заводская медицина делает акцент на профилактике и ранней диагностике, прежде всего, профессиональных заболеваний.

Компания осознает, что достойные условия труда в сочетании с достойными условиями жизни обеспечивают максимальную самоотдачу людей, их приверженность предприятию, способствуют росту производительности труда и развитию нашего бизнеса.

— Как бы Вы определили термин «социально-ответственная компания»? Что он включает в себя?

— Понятие «социально-ответственная компания» лишь недавно пришло в наш лексикон, и сегодня мы еще только формируем это определение. Прежде всего, и это главное — осознанное принятие ответственности за будущее своей страны, забота об устойчивом развитии и благополучии общества.

В качестве критериев социально-ответственного поведения можно назвать такие, как вклад в развитие российской экономики, производство качественных товаров, обеспечение занятости населения и безопасности труда, справедливое отношение к работникам, защите окружающей среды, выполнение своих обязательств перед партнерами, клиентами и акционерами, соблюдение требований законодательства, благотворительность.

Эти ценности уже есть в корпоративной культуре ТМК, и мы неуклонно будем следовать им в дальнейшем.



**Беседовал  
Андрей Пискунов**

# ВИРТУАЛЬНОЕ ЛИЦО КОМПАНИИ



**Интернет-портал ТМК признан «Лучшим интернет-проектом 2007 года среди металлургических компаний России и стран СНГ». В этой высокой оценке воплотилось признание достоинств нового интернет-портала Компании, а также роли ТМК в развитии современных средств коммуникаций.**

16

**И**нтернет-портал позволяет оперативно предоставлять информацию о Компании самой широкой аудитории, обмениваться информацией с партнерами, непосредственно участвовать в формировании имиджа Компании. О корпоративном интернет-представительстве рассказывает начальник Отдела интернет-ресурсов Дирекции по внешним связям ТМК Иван Олинов.

— **Иван Васильевич, почему для Компании важно присутствие в сети Интернет?**

— В последнее десятилетие Интернет получил широкое распро-

странение в мире как инструмент информационного обмена. В России Интернетом пользуется каждый пятый житель, а в странах Европы — каждый второй. У Интернета огромные преимущества — мировой охват, круглосуточная доступность, возможность быстрого размещения информации как в текстовом, так и мультимедийном формате. Поэтому корпоративное интернет-представительство является одним из важнейших коммуникационных средств современной компании. Первое знакомство с компанией часто начинается именно с просмотра ее интернет-сайта. Поэтому корпора-

тивный сайт — это, по сути, виртуальное лицо компании, впечатление от которого оказывает большое влияние на отношения с партнерами.

— **Почему возникла необходимость создавать новый сайт ТМК?**

— Корпоративное интернет-представительство появилось у ТМК в 2003 году. Его адрес в сети Интернет — [www.tmk-group.ru](http://www.tmk-group.ru) (русскоязычная часть) и [www.tmk-group.com](http://www.tmk-group.com) (англоязычная часть) хорошо известен партнерам Компании. Но за прошедшее время в ТМК произошли значительные изменения — расширился состав Компании и развивалась структура корпоративного управления, увеличились масштабы и география деятельности, Компания провела IPO и обрела статус публичной структуры. Помимо традиционной аудитории сайта, в которую входят потребители продукции, поставщики сырья, участники трубного рынка, СМИ, органы власти и регулирующие органы, интерес к сайту стали проявлять инвесторы, финансовые аналитики и акционе-

## ФАКТЫ

- Корпоративный сайт ТМК действует в сети Интернет с 2003 года.
- Ежедневно сайт просматривают 800-900 посетителей.
- Наиболее активно используют сайт ТМК представители России (51 % посетителей), США/Канады (5,5%), Украины (5,5%) и Германии (3%).
- 60% запросов, поступающих через корпоративный сайт ТМК, завершаются заключением договоров на поставку продукции.

Адрес: [http://www.tmk-group.ru/ise\\_quotes.php](http://www.tmk-group.ru/ise_quotes.php) Переход Links

**Трубная  
Металлургическая  
Компания**

- О КОМПАНИИ
- НАШ БИЗНЕС
- НАШИ ЛЮДИ
- ИНВЕТОРАМ
- НОВОСТИ
- ВЕСТНИК ТМК
- КОНТАКТЫ



АНДРЕЙ ОЩЕПКОВ  
СЕВЕРСКИЙ ТРУБНЫЙ ЗАВОД

**ИНВЕТОРАМ**

- Акции >>
- РТС котировки
- LSE котировки
- ММВБ котировки
- Показатели
- Финансовые пресс-релизы
- Информация для акционеров >>
- Аналитическое покрытие
- Финансовый календарь
- Отчеты >>
- Отчеты ФРСФ
- Облигации
- Рейтинги
- Контакты

**ПРЕСС-РЕЛИЗЫ**

**26.07.2007**  
На ВТЗ начато строительство нового участка по нанесению внутреннего гладкостного покрытия на трубы большого

**LSE КОТИРОВКИ**

Дата: 03/08/2007 Последняя сделка: 07:25 Валюта: USD Тикер: TRMKq.L

Текущий курс акций	39.95	Максимальная цена	0.00	Покупка	38.00
Цена закрытия	39.95	Минимальная цена	0.00	Продажа	39.78
Изменение	0.00%	Цена открытия	0.00	Максимальная цена за год	42.47
Рыночная капитализация, \$ млн	8719.1	Дневной объем	0	Минимальная цена за год	29.50

Данные поставляются с задержкой в 15 минут

**REUTERS** Disclaimer

Delivered by Investis

ПОИСК

**ГОДОВОЙ ОТЧЕТ 2006**

ры, заинтересованные в получении исчерпывающей информации о Компании. Эти новые обстоятельства потребовали адекватного отражения в корпоративном интернет-представительстве. Поэтому была проведена его модернизация.

— **В чем отличие и каковы преимущества нового портала для пользователя?**

— Принципиальное отличие заключается в том, что новое интернет-представительство включает в себя помимо сайта Компании сайты входящих в ее состав заводов. Портал содержит актуальную и достоверную информацию о ТМК и предприятиях. При этом все сайты имеют сходную, логичную и понятную информационную структуру, включающую более 200 разделов, что облегчает поиск информации. У него новый современный дизайн, который разработан с учетом лучшего опыта функционирования сайтов мировых компаний. Он выполнен в современном европейском стиле, для которого характерны

легкость восприятию, оптимальность графических элементов и, как следствие, высокая скорость загрузки страниц.

Расширены пользовательские сервисы. Они, в частности, включают подписку на новости каждого из сайтов портала, поиск новостей в архиве по датам, поиск по ключевым словам. Кроме того, имеется возможность получения запросов на продукцию от потребителей, предложений от поставщиков материалов и оборудования, предложений по вакансиям кадровой службы, и т. д. Инвесторы и акционеры Компании всегда могут посмотреть на нашем сайте текущие цены акций ТМК, а также предыдущие котировки в архиве. Для удобства посетителей портала на нем скоро будет размещен «Глоссарий». В этом разделе можно будет выяснить толкование технических и других специальных терминов, используемых на страницах портала.

Полностью переработаны структура и наполнение англоязычной

части сайта ТМК, что имеет большое значение для зарубежной аудитории инвесторов, потребителей продукции и СМИ. При разработке портала использованы современные технологии, обеспечивающие надежность его работы и возможность внесения необходимых изменений.

— **Что готовится для дальнейшего развития интернет-портала?**

— В наших ближайших планах — запуск новых англоязычных сайтов румынских предприятий ТМК. Важным направлением развития портала станет насыщение его пользовательскими сервисами и расширение его интерактивности. При этом структура и информационное наполнение портала будет развиваться в соответствии с запросами основных аудиторий пользователей.



**Беседовала  
Светлана Базыльчик**

Компания / Фоторепортаж

# ВМЕСТЕ В ДЕНЬ МЕТАЛЛУРГА!



Москва



Каменск-Уральский



Таганрог

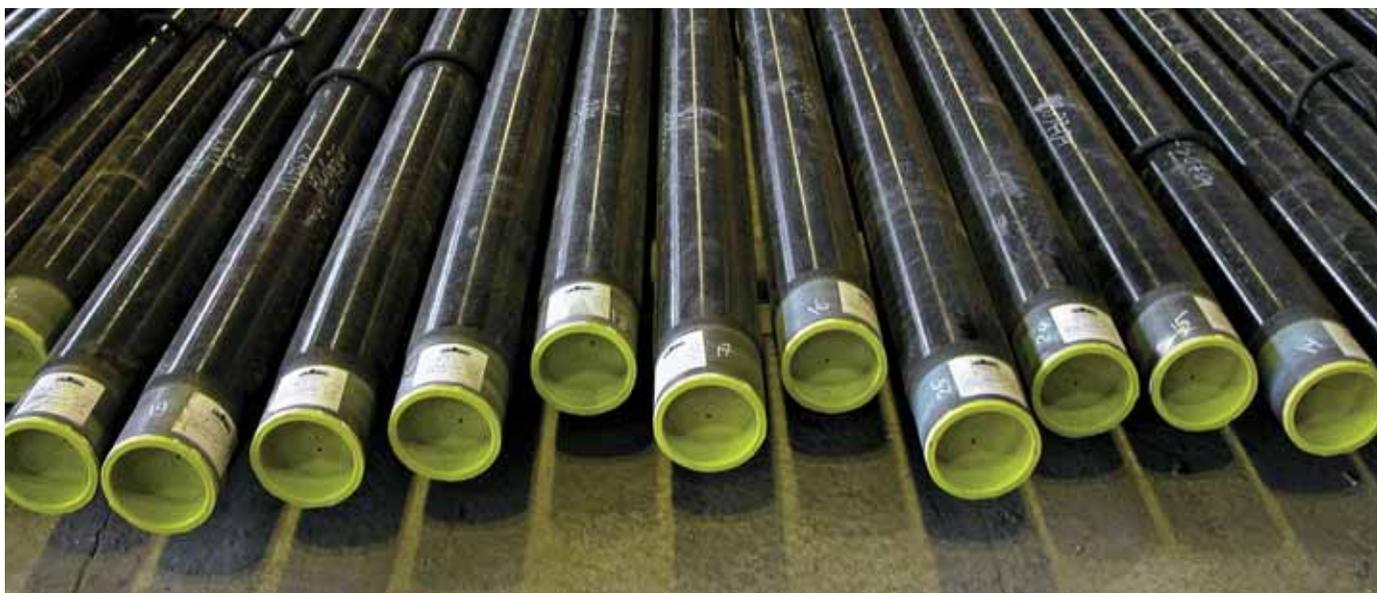


Полевской



Волгоград

## Наука и технологии / Новая продукция



# ТРУБЫ СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

**О**АО «ТМК» постоянно проводит работы по расширению выпуска трубной продукции повышенного качества со специальными эксплуатационными свойствами. В настоящее время в Компании действует «Программа по освоению новых видов продукции ОАО «ТМК» на 2007-2009 гг.». Формирование Программы в Компании проводилось на основании перспективных требований внешнего и внутреннего рынков трубной продукции, а также с учетом действующих Программ научно-технического сотрудничества с крупнейшими потребителями, такими как ОАО «Газпром», ОАО «Сургутнефтегаз», ОАО «НК «Роснефть» и другими.

Кроме того, при создании новых видов продукции с повышенными потребительскими свойствами учитываются также новые технологические возможности, которые появляются на предприятиях в ходе реализации стратегической инвестиционной программы. В частности, на заводах Компании проводится освоение нефтегазопроводных бесшовных труб, предназначенных для эксплуатации в море, в условиях низких темпера-

тур, на месторождениях с высокой коррозионной агрессивностью.

Большой прогресс достигнут при освоении производства коррозионностойких нефтегазопроводных труб класса прочности X42SS для обустройства Астраханского газоконденсатного месторождения, поставка труб для которого до сегодняшнего дня осуществлялась из-за рубежа. Для строительства скважин на этом же месторождении на ОАО «СинТЗ» и ОАО «ТАГ-МЕТ» осваивается выпуск бурильных труб специальных категорий прочности и улучшенных потребительских свойств.

При освоении производства новых видов обсадных труб особое внимание уделяется их соответствию требованиям международных стандартов API 5CT/ISO 11960 в части дополнительного уровня свойств PSL 3, а также разработке высокогерметичных резьбовых соединений класса «Премиум». На заводах Компании освоено производство целой гаммы резьбовых соединений обсадных труб для различных горно-геологических условий строительства скважин.

В настоящее время проводится расширение сортамента выпускаемых резьбовых соединений.

Для более полного удовлетворения возросших потребностей в трубах для строительства скважин на месторождениях, в которых присутствуют коррозионно-активные компоненты, такие как сероводород, на заводах Компании предусмотрено освоение обсадных труб в сероводородостойком исполнении различных категорий прочности. Работы проводятся совместно с институтами ОАО «РосНИТИ» и ООО «ВНИИГАЗ».

Для расширения сортамента выпускаемой продукции проводится освоение выпуска прямошовных электросварных обсадных труб с нового стана ТЭСА 168-530 на ОАО «СТЗ».

ТМК не останавливается на достигнутых успехах и в производстве насосно-компрессорных труб, стремится наиболее полно удовлетворять требования потребителя. В частности, планируется освоение всего сортамента насосно-компрессорных труб с высокогерметичным резьбовым соединением класса

## СПРАВКА

Разработка новых видов ТБД идет в рамках Программы научно-технического сотрудничества с ОАО «Газпром»



«Премиум» — ТМК-FMT. Резьбовое соединение ТМК-FMT прошло всесторонние стендовые испытания в институте ООО «ВНИИГАЗ».

Особое внимание уделяется освоению производства труб машиностроительного и специального назначения по стандартам ASTM и EN DIN для металлоконструкций, для теплообменников и конденсаторов, для работы под высоким давлением.

В рамках Программы научно-технического сотрудничества ОАО «ТМК» и ОАО «Газпром» успешно проведены комплексные аттестационные испытания спиральношовных труб 1420x21,6мм класса прочности K60 производства ОАО «ВТЗ», предназначенных для магистральных газопроводов ОАО «Газпром» на рабочее давление 9,8 МПа. Совместно с ООО «ВНИИГАЗ» на ОАО «ВТЗ» также проводятся работы по освоению производства спиральношовных труб класса прочности K52.

С вводом нового электросварного стана ТЭСА 168-530 на ОАО «СТЗ» осваивается производство новых видов нефтегазопроводных и профильных труб. На ОАО «ТАГМЕТ» предусмотрено расширение сортамента профильных труб по размерам и применению новых марок стали.



# МНЛЗ: ЕСТЕСТВЕННЫЙ ОТБОР



Метод непрерывной разливки стали имеет преимущества по сравнению с обычной разливкой: на 10–15% сокращается расход металла, создаются условия для полной автоматизации процесса разливки, улучшается качество металла. Развитие метода было экономически значимо для России, поэтому металлургической промышленностью был пройден нелегкий путь по его созданию и усовершенствованию.

**И**сследования в области непрерывной разливки стали в СССР начались в первой половине 1930-х годов. М.С. Бойченко был родоначальником этой технологии и возглавлял «Бюро беслитковой прокатки» на заводе «Серп и молот» в Москве. Первыми шагами были пробы по заливке металла в полость между ребристыми валками. В результате получалась заготовка в виде стальной полосы, но этот процесс был нестабильным, а заготовки — низкого качества, поэтому такая схема была забыта.

Великая Отечественная война остановила исследования. Только в 1944 году академик И.П. Бардин в институте ЦНИИЧермет поддержал научную работу в этой области. Еще до войны было определено основное направление — непрерывная разливка стали через сквозной водохлаждаемый кристаллизатор.

Первая полупромышленная установка, тогда еще полунепрерывного литья, была пущена в 1952 году на Сталинградском заводе «Красный Октябрь». Ее созданию способствовали многочисленные теоретические исследования гидравлических и теплофизических процессов формирования непрерывного слитка. За создание этой установки сотрудники опытного завода ЦНИИЧермета бы-

ли удостоены Сталинской премии II степени.

Следующим важным этапом был ввод в эксплуатацию в 1953 году вертикальной установки непрерывной разливки стали (УНРС) на Новотульском металлургическом заводе.

Постепенно опытным путем отработывались технологические требования подготовки металла к разливке. Из некоторых составных частей этих требований, описывающих параметры состава стали по вредным примесям, газам и неметаллическим включениям, впоследствии выросли различные виды внепечной обработки.

Широкое промышленное применение метод получил в конце 50-х — начале 60-х годов. А первая УНРС появилась в 1955 году в мартеновском цехе завода «Красное Сормово». Этот проект выполнил коллектив И.П. Бардина и впоследствии был за него награжден Ленинской премией. В том же году И.П. Бардин провел первую в стране конференцию по непрерывной разливке стали.

Исследования метода не останавливались, все время шла разработка принципиально важных моментов: закономерностей нарастания фронта затвердевания расплава, условий возникновения внутренних трещин, особенностей тепловой работы про-

ковша и изменений температуры металла по ходу разливки.

И уже в 1959 году был введен в эксплуатацию первый в мире электросталеплавильный цех, где весь металл разливался только непрерывным способом.

До середины 1960-х годов в СССР были в основном УНРС вертикального типа, а в 70-80-х годах начали появляться первые установки криволинейного типа. В это же время происходило освоение нового процесса в сталеплавильных цехах страны: создание полунепрерывных вертикальных установок для отливок электродов. На этих установках отработывались базовые параметры отливки круглых трубных заготовок, а также нержавеющей и подшипниковых сталей.

Наряду с установками отечественного производства в 1980–1990-х годах сооружаются и вводятся в эксплуатацию импортные УНРС. Наиболее крупным объектом с импортным оборудованием стал электросталеплавильный комплекс Волжского трубного завода.

Он представлял собой две 150-тонные дуговые печи, установки «печь-ковш», камерный вакууматор и три четырехручьевые УНРС. На этом оборудовании было освоено производство трубных заготовок широкого профиламерного и мароч-



ного сортамента, из которых впоследствии изготавливались бесшовные трубы разного назначения.

Изменения в политической и экономической обстановке в начале 1990-х годов вызвали кризис в работе черной металлургии. Финансирование резко ухудшилось, и многие молодые перспективные сотрудники ушли в другие области. Советский Союз занимал тогда первое место в мире по производству стали, но доля непрерывной разливки в об-

щем объеме выплавки не превышала 20%. В настоящее время при общем сокращении производства стали доля непрерывной разливки в России составляет около 50%.

В целом в России, начиная с 30-х годов, было проведено множество исследований и внедрено множество инновационных технологий. К ним относятся: разработка и внедрение шлакообразующих смесей, режимов вторичного охлаждения, разработка технологии и конструкции кристал-

лизатора, малозатратной технологии для производства металлоизделий, классификатора дефектов непрерывнолитых заготовок.

В Трубойной Металлургической Компании сегодня есть долгосрочная программа реконструкции сталеплавильных технологий. Она предусматривает постепенный переход от мартеновского производства на электросталеплавильное, с использованием метода непрерывной разливки стали. 2006 год стал для ТМК «пусковым» в отношении УНРС.

Введенные на ОАО «ТАГМЕТ» и ОАО «СевТЗ» мощности по непрерывной разливке ориентированы не только на повышение экономической эффективности производственного процесса, но и на радикальное повышение металлургического качества и расширение марочного сортамента трубного металла.

Будущее ОАО «ТМК» — в новых высококачественных бесшовных трубах из непрерывнолитой заготовки собственного производства.

#### СПРАВКА

На Волжском трубном заводе ввод в эксплуатацию сталеплавильного комплекса состоялся в 1990 году. В составе комплекса были пущены три четырехручьевые МНЛЗ поставки итальянской фирмы Italmipianti проектной мощностью более 1 млн тонн, в том числе — 820 тыс. тонн квадратной заготовки и 210 тыс. тонн круглой.

В 2005 году на МНЛЗ № 1 была выполнена реконструкция с заменой узлов МНЛЗ. Поставщиками оборудования выступили SMS-Demag и Hydak International. МНЛЗ оснащена современной системой электромагнитного перемешивания, новыми механизмами качания кристаллизаторов и новой системой гидравлики на тянущеправильных клетях, а также другими современными узлами.

Пуск МНЛЗ на ОАО «ТАГМЕТ» состоялся в июле 2006 года. Оборудование установки непрерывной разливки стали было поставлено по контракту германской SMS Demag. Проектная мощность МНЛЗ — 950 тыс. тонн непрерывнолитой заготовки в год.

Пуск машины непрерывного литья заготовки на Северском трубном заводе состоялся 1 декабря 2006 года. Поставщиком МНЛЗ также выступила фирма SMS Demag. Агрегат по техническим параметрам аналогичен МНЛЗ, которая ранее была введена в эксплуатацию на ТАГМЕТе.



**Алексей Емельянов,  
Владимир Столяров  
По материалам сборника  
«ЦНИИЧермет им. Бардина —  
60 лет научных достижений»**

## Партнерство / Кратко

### 1 СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ ВЕКТОР ТМК



В начале июля Председатель Совета директоров ОАО «ТМК» Дмитрий Пумпянский встретился с Президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым. В ходе состоявшейся беседы была подтверждена целесообразность установления тесных деловых контактов, а также готовность ТМК — крупнейшего производителя широкого ассортимента высококачественных труб — принять участие в реализации масштабных проектов Туркменистана по созданию современной нефтегазовой инфраструктуры. Расширение взаимодействия особенно актуально в русле динамично развивающегося туркмено-российского партнерства. В настоящее время Средняя Азия является одним из приоритетных направ-

лений энергетической стратегии России. ТМК — давний и надежный партнер предприятий нефтегазового комплекса Туркменистана. Среди них как государственные концерны «Туркменнефть», «Туркменгаз», «Туркменгеология», так и совместные предприятия, созданные с участием этих концернов.

За последние четыре года ТМК неоднократно выигрывала тендеры на поставку трубной продукции в Туркменистан. Общий объем отгрузки за это время составил свыше 40 тыс. тонн. Сортамент поставляемой продукции постоянно расширяется. Так, в 2006 году было положено начало сотрудничеству в сфере высокотехнологичной продукции класса «Премиум».

### 2 ПРОГРАММА СОТРУДНИЧЕСТВА



В середине июля совместная делегация Трубной Металлургической Компании и ООО «Астраханьгазпром» посетила Астраханское газоконденсатное месторождение. Эта рабочая поездка была нацелена на выполнение «Программы научно-технического сотрудничества ОАО «ТМК» и ОАО «Газпром» в 2006–2009 гг.».

В процессе переговоров были рассмотрены возможности производства на заводах ОАО «ТМК» обсадных и бурильных труб в сероводородостойком исполнении, а также насосно-компрессорных и обсадных труб из хромоникелевого сплава.

Астраханское газоконденсатное месторождение отличается сложным геологическим строением, высоким давлением пластов, насыщенностью газа коррозионно-активными и токсичными компонентами. Поэтому для его эксплуатации необходима трубная продукция, отвечающая особым требованиям по противостоянию агрессивным средам. В начале 80-х годов сооружение объектов



Астраханского газового комплекса осуществлялось на базе в основном импортного оборудования.

В результате обмена мнениями представителей двух компаний было отмечено, что имеющиеся современные технологические комплексы ТМК вместе с возможностями, возникающими в ходе реализации инвестиционной программы, позволяют удовлетворять запросы газодобывателей Нижнего Поволжья.

### 3 НА ДОЛГОСРОЧНОЙ ОСНОВЕ



В мае ТМК заключила соглашение о долгосрочном стратегическом сотрудничестве еще с одной крупной нефтяной компанией — «Сургутнефтегаз». Оно предусматривает, что в течение трех лет нефтяной компании будут поставлены трубы для нефтедобычи на 1 млрд долларов.

Партнерство «Сургутнефтегаза» и ТМК предполагает также координацию деятельности по разработке новых видов трубной продукции в соответствии с «Программой научно-технического сотрудничества на 2007-2010 гг.», утвержденной компаниями в прошлом году.

ТМК заинтересована в долгосрочных отношениях со всеми основными потребителями своей продукции. Такой формат взаимодействия делает совместную работу более стабильной и успешной: более эффектив-

ной становится инвестиционная политика, осваиваются новые виды продукции, соответствующие перспективным запросам потребителей.

В начале года ТМК договорилась развивать долгосрочное стратегическое сотрудничество с «Роснефтью». Чуть раньше было заключено соглашение с Salyu Petroleum Development N.V. (SPD), совместным предприятием концерна SHELL и российской компании «Эвихон».

В настоящее время ТМК развивает долгосрочное сотрудничество со многими ведущими российскими нефтегазовыми компаниями, включая «Газпром», ТНК-ВР, «ЛУКОЙЛ». ТМК квалифицирована в качестве официального поставщика в мировых нефтяных компаниях, включая SHELL, SAUDI ARAMCO, KOC, KNPC, Agip KCO.

# РОССИЙСКО-ГРЕЧЕСКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ВСТУПИЛО В СТРОЙ

Расширение присутствия ТМК на международном рынке, в том числе через приобретения и участие в стратегических альянсах — одно из приоритетных направлений стратегического развития Компании.



**12** июля, в канун Дня металлурга на Северском трубном заводе произошло знаменательное событие — на промышленной площадке трубо-электросварочного цеха № 2 был введен в эксплуатацию новый трубоэлектросварочный стан. К его эксплуатации приступило ЗАО «ТМК-CPW» — совместное предприятие ОАО «СТЗ» и кипрской компании Hambel limited (HL), дочерней компании Corinth PipeWorks S.A. (CPW), ведущего производителя труб в Греции.

Решение о создании совместного предприятия было принято в декабре прошлого года. Оно гармонично вписалось в стратегию Компании по увеличению доли высокотехнологичной продукции в структуре продаж ТМК, удовлетворению все возрастающих потребностей ведущих отраслей экономики в высококачественной продукции.

Новый проект был реализован в сжатые сроки — чуть более чем за полгода.

СП имеет мощности по производству сварных прямошовных труб диаметром до 530 мм с толщиной стенки от 4,8 до 12,7 мм и длиной до 18 метров. Продукция выпускается на высокопроизводительном

трубоэлектросварочном оборудовании и предназначена для нефтяных и газовых компаний в России и странах СНГ, а также для растущей строительной отрасли. Мощность предприятия — 200 тыс. тонн трубной продукции в год.

На торжественную церемонию, посвященную пуску в эксплуатацию нового оборудования, прибыли губернатор Свердловской области Эдуард Россель, Председатель совета директоров ОАО «ТМК» Дмитрий Пумпянский, Генеральный директор ОАО «ТМК» Константин Семериков, Чрезвычайный и Полномочный посол Греческой республики в Российской Федерации г-н Клис Илиас и главный операционный директор VIOHALCO, член Совета директоров ЗАО «ТМК-CPW» г-н Яннис Стасинопоулос.

Выступая на церемонии открытия производства, Председатель совета директоров ТМК Дмитрий Пумпянский сказал, что «эту продукцию уже ждут потребители — нефтяники и газовики».

«Совместное предприятие сегодня приступает к выпуску первой продукции, и это будет значительным шагом продвижения ТМК и HUMBEL на российском рынке», — сказал он, добавив, что,

«вполне возможно, это не последний наш совместный проект».

Глава ТМК также напомнил, что проект состоит из двух очередей. Инвестиции в первую очередь, которая и была запущена, составили около \$32 млн. Общая же стоимость проекта достигает \$40 млн.

Господин Клис Элиас, в свою очередь, отметил, что создание совместного предприятия еще больше сближает страны, которые связывают давние традиции. Предприятие создано серьезными компаниями, успешно зарекомендовавшими себя на мировом рынке.

«Мы уверены, — заявил господин посол, — что Россия будет играть и впредь особую роль на международной арене».

Сварку первой трубы на стане провели участники пусковой группы. Штрипс в стан задавал электросварщик Дмитрий Лисин, за главным пультом стана стоял электросварщик Сергей Храмцов и еще пятеро их товарищей работали на других рабочих местах.

Совместное российско-греческое предприятие начало действовать.



Светлана Базыльчик



Благодарю руководителей  
Трубной металлургической компании,  
за создание современных заводов  
по производству труб (Трубинский ДА).  
и за заботу о людях, работающих  
на Трубинских предприятиях.  
Поздравляю с открытием  
Современного офиса Компании!

*Юрий*  
*Литвинов* 7. 3 Россия.



В ЕКАТЕРИНБУРГЕ ОТКРЫТ НОВЫЙ ОФИС ТМК

# ТМК В АРІ

**Членство ТМК в АРІ — очередной шаг Компании в повышении качества и потребительских свойств продукции через интеграцию в мировую систему стандартизации.**



**В**первые представители ТМК приняли участие в конференции АРІ в январе 2007 года. Именно тогда Компания и заявила о желании участвовать в работе АРІ. В марте ТМК получила от АРІ подтверждение официального членства с правом голоса представителей Компании в структурах комитета АРІ по стандартизации (ECS). Работа именно этого комитета вызывает у Компании наибольший интерес.

Комитет по стандартизации состоит из 20 подкомитетов, каждый из которых работает с определенной областью исследований, в том числе в части требований к оборудованию и материалам для нефтяных месторождений.

Компанию в комитете производителей (MAG), входящем в состав подкомитета по трубной продукции (SC5), представляет заместитель начальника технического управления Сергей Рекин, в подкомитете АРІ по качеству (SC18) — директор дирекции по качеству Кирилл Марченко.

Как официальные члены подкомитетов АРІ, представители ОАО «ТМК» получили доступ к информации о планируемых работах в АРІ по стандартизации и принимают активное участие в работах по пересмотру стандартов в зоне интересов ОАО «ТМК».

По сложившейся в АРІ практике обсуждение планов развития стандартов, формирование рабочих групп, голосование по решениям рабочих групп подкомитетов выносятся на рассмотрение на конференциях АРІ.

На конференции АРІ в июне ТМК была представлена уже как полноправный член организации АРІ.

Во время открытия конференции представителям ОАО «ТМК» был вручен памятный знак, свидетельствующий о совместной работе АРІ и ОАО «ТМК» по разработке стандартов для нефтегазовой отрасли.

Участие ТМК в работе АРІ дает новые возможности для наиболее полного удовлетворения требований потребителей. В частности, ТМК как член АРІ получила доступ к информации о новых подходах к процессам производства, контролю, методам испытаний, применяемому оборудованию и т. д., технических возможностях крупнейших производителей в трубной отрасли, а в дальнейшем, благодаря собственному интеллектуальному потенциалу — возможность влиять на разрабатываемые стандарты АРІ, которые в свою очередь принимаются во внимание при разработке международных стандартов ISO.

Оперативная информация о перспективных требованиях потребителей дает возможность компании целенаправленно развивать производственные мощности, создавая условия для изготовления продукции высокого уровня качества.

Американский институт нефти (АРІ), основанный в Вашингтоне (США) в 1924 году, занимается стандартизацией в области нефтегазовой промышленности и разрабатывает стандарты, которых придерживаются ведущие мировые производители. Фонд стандартов АРІ составляет более 550 стандартов и 100 тыс. технических публикаций.

В АРІ более 400 корпоративных членов — производители, поставщики, операторы, обслуживающие

и снабженческие службы, представители от малого бизнеса до самых крупных мировых компаний, таких как BP, Shell, Tenaris, US Steel, JFE Steel, Sumitomo Metals, Nippon Steel Corporation, ExxonMobil, Tuboscope и т. д.

АРІ является членом международной организации по стандартизации (ISO) и активно участвует в работе комитетов ISO.

АРІ разработаны программы по сертификации, которые признаны мировой и национальной нефтяной и газовой промышленностью. Сертификационные программы АРІ подтверждают соответствие стандартам на системы менеджмента качества, экологии, охраны труда, промышленной безопасности и профессионального здоровья.

Одной из областей деятельности АРІ является программа по управлению монограммой АРІ. Право нанесения монограммы дается организациям-лицензиатам, продукция которых соответствует стандартам АРІ.

АРІ выдано и поддерживается более 3000 лицензий более, чем у 2000 лицензиатов в 68 странах мира. Ежегодно аудиторами АРІ проводится более 1000 аудитов.

Заводы Группы ТМК являются лицензиатами АРІ на протяжении более 10 лет и имеют право нанесения монограммы АРІ на продукцию по стандартам АРІ Spec 5СТ, АРІ Spec 5L, АРІ Spec 5D, АРІ Spec 7.



**Кирилл Марченко**

# БПФ: НАМ ДОВЕРЯЮТ



**БОЛЬШИНСТВО РАБОТНИКОВ ТМК ВВЕРИЛИ СВОЮ БУДУЩУЮ ПЕНСИЮ «БОЛЬШОМУ ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ»**

**С 2002 года в нашей стране осуществляется пенсионная реформа — одно из самых сложных и значительных преобразований в истории современной России. Куда ведет реформа и как она отразится на размере будущих пенсий работников ТМК? Об этом мы говорим с Алексеем Гончаровым — руководителем «Большого Пенсионного Фонда».**

— Алексей Валерьевич, реформа реализуется уже несколько лет, но до сих пор многие люди не понимают, зачем она нужна. Какие цели преследует реформа?

— Распределительная система, которая была в нашей стране в советские годы, предполагала выплату пенсий за счет взносов работающих граждан. Для этого тогда были все условия: в 1970 году на каждого пенсионера приходилось 5 работающих человек. Взносов этой пятерки хватало, чтобы обеспечить достойную пенсию каждому. А в 1990 году это соотношение сократилось до 2,2 человек. Сейчас на одного пенсионера приходится 1,6 работников. Такая динамика — следствие демографических процессов, которые происходят во многих странах: увеличивается количество пенсионеров относительно работающих граждан.

Сегодня государство не может обеспечить достойную пенсию, и со временем средств будет все меньше. Поэтому суть реформы состоит в том, что люди должны иметь возможность самостоятельно формировать свою пенсию. Сейчас это делается за счет обязательных отчислений работодателями в размере 4% от заработной платы. А раз мы говорим о процентах, значит, вели-

чина пенсии напрямую зависит от размера зарплаты. Это особенно актуально для металлургов, ведь их зарплата гораздо выше среднестатистической.

Здесь начинается самое интересное: пенсионные накопления надо уберечь от инфляции и преумножить. Именно этим занимаются негосударственные пенсионные фонды, в том числе и «Большой Пенсионный Фонд».

— Многие работники ТМК уже перевели накопительную часть своей пенсии в «Большой Пенсионный Фонд». Что сейчас происходит с этими средствами?

— Действительно, более 30 тыс. работников ТМК заключили договора с «Большим Пенсионным Фондом». И они не проиграли: в 2006 году доходность пенсионных накоплений БПФ составила 20,33%. Этот показатель — один из самых высоких по стране, он почти в 3,5 раза превышает доходность Внешэкономбанка, который управляет средствами «молчунов» — так мы называем людей, которые не определили судьбу своих пенсионных накоплений. Его доходность составляет 5,7%. Инфляция в прошлом году составила 9%. Получается, что за год часть пенсии молчунов «растаяла» на 3,3%. А в БПФ сред-

ний размер пенсионного счета вдвое больше, чем в среднем по стране, это значит, что будущая пенсия у людей, которые обратились к нам, существенно растёт.

Среди работников ТМК много тех, кто передал накопительную часть своей пенсии в негосударственный пенсионный фонд. Например, на Таганрогском металлургическом заводе — это 100% работников, на Волжском и Синарском трубных заводах — более 90%, а на Северском — около 70%. Такой результат говорит об ответственном и внимательном отношении руководителей компании к будущему своих работников.

— Откуда берется доходность БПФ?

— Для того, чтобы уберечь средства пенсионных накоплений от инфляции и их преумножить, они вкладываются в надежные и доходные акции. Например, в акции «Газпрома», «ЛУКОЙЛа», Сбербанка, Ростелекома, Мосэнерго и других. Также средства вкладываются в облигации экономически развитых территориальных образований — Красноярска, Новосибирска, Якутии. «Большой Пенсионный Фонд» взаимодействует и с рядом банков, размещая часть средств на банковских депозитах. Рост рыночной

## МНЕНИЕ

Директор Совета директоров ОАО «ТМК» Андрей Каплунов:

Одним из ключевых принципов деятельности ТМК является ответственность Компании как работодателя, который заботится о социальном благополучии своих работников. Именно поэтому ТМК оказалась одним из первых промышленных холдингов в России, принявших участие в пенсионной реформе. Сотрудничество с БПФ дало свои результаты. И хотя в настоящее время речь пока идет только о контроле за работой фонда в части управления им накопительной частью пенсии работников, перспективы есть.

Сегодня же, определенно, работники ТМК могут смотреть в будущее гораздо более уверенно, чем многие другие. Нас удовлетворяют результаты работы Фонда, профессионально управляющего пенсионным капиталом работников. Поэтому есть все основания продолжать и развивать сотрудничество. Кроме того, мы видим стремление и готовность государства развивать реформу и поддерживать дальнейший переход граждан в негосударственные пенсионные фонды. Значит, решение, принятое нами несколько лет назад, было правильным.

стоимости ценных бумаг и профессиональное управление средствами позволяет БПФ получать высокий и стабильный доход, который ежегодно распределяется на пенсионные счета наших клиентов. В 2005 году наша доходность составила 19,95%, а в 2006 году, как я уже говорил, — 20,33%.

— **Что Вы скажете относительно гарантии сохранности этих средств?**

— Это самый важный вопрос. В Совет «Большого Пенсионного Фонда» входят представители крупнейших корпоративных клиентов

является одним из самых надежных способов сохранить и приумножить пенсионные накопления. Кроме того, деятельность БПФ жестко регулируется законами, систематически проверяется Федеральной службой по финансовым рынкам, специализированным депозитарием и Федеральной налоговой службой. Фонд каждый год проходит независимую актуарную оценку. Если вдруг у БПФ возникнут финансовые затруднения, это не затронет пенсионные накопления. Средства накопительной части пенсии нахо-

**В БПФ СРЕДНИЙ РАЗМЕР ПЕНСИОННОГО СЧЕТА ВДВОЕ БОЛЬШЕ, ЧЕМ В СРЕДНЕМ ПО СТРАНЕ ЭТО ЗНАЧИТ, ЧТО БУДУЩАЯ ПЕНСИЯ У ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ ОБРАТИЛИСЬ К НАМ, СУЩЕСТВЕННО РАСТЕТ**

Фонда. Это не только ТМК, но и «РЕНОВА», «Российский Алюминий», «Комплексные Энергетические Системы» и другие крупнейшие промышленные компании России. Получается, что сами работодатели контролируют деятельность Фонда и состояние пенсионных накоплений работников.

Если же говорить в общем, то нет сомнений, что сегодня перевод накопительной части пенсии в негосударственный пенсионный фонд

дятся на отдельном счете и не могут быть использованы для выплат по долгам фонда.

Показательным является тот факт, что БПФ работает уже 12 лет, успешно пережил все кризисы и своих обязательств ни разу не нарушил.

— **Что можно сказать о ходе пенсионной реформы в целом по стране? Каковы изменения в этой сфере и промежуточные результаты?**

— Текущий год для пенсионной реформы, возможно, станет пере-



ломным. Перспективы развития реформы были четко и конкретно сформулированы Президентом России Владимиром Путиным. В Бюджетном послании и Послании к Федеральному Собранию В.В. Путин поставил задачи по увеличению роли накопительной составляющей в пенсионной системе и стимулированию добровольных пенсионных отчислений граждан. Глава государства подчеркнул необходимость рационального инвестирования пенсионных взносов, обеспечения их доходности и надежности.

Сегодня мы видим, как растет интерес к пенсионной реформе в регионах, среди представителей малого и среднего бизнеса, работников бюджетных и муниципальных предприятий. Для нас это означает, что в нашей стране сформулирована четкая государственная стратегия пенсионной реформы и то, что мы уже несколько лет работаем в правильном направлении, направлении, подтвержденном Президентом России.



**Беседовала  
Светлана Базыльчик**

# КИТАЙСКАЯ УГРОЗА:

## МИФ ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ

В условиях современной глобальной экономики одним из наиболее важных факторов стабильности и развития является использование механизмов, препятствующих недобросовестной конкуренции. Отдельные государства используют внерыночные средства, что ставит под угрозу целые отрасли экономики государств-партнеров. Особого внимания заслуживает внешнеэкономическая экспансия Китая.



«Экспансия китайской продукции уже сегодня создала ощутимую угрозу для развития всего машиностроительного комплекса России», — считает Генеральный директор Института проблем естественных монополий (ИПЕМ) Юрий Саакян.

По его словам, китайская металлургия (особенно трубная) является одной из наиболее активных в области экспорта. Трубное производство в Китае в последние годы опережает общий рост производства черной металлургии, что объясняется высоким спросом со стороны нефтегазовой промышленности и машиностроения. Средний годовой прирост составляет 25–26%.

Самый высокий рост производства характерен для сварных труб, труб большого диаметра (ТБД), труб спиральной сварки и труб контактной сварки. В связи с масштабными планами Госсовета Китая по строительству газо- и нефтепроводов в перспективе до 2020 года в Китае

ожидается настоящий бум трубной промышленности.

### ЧЕМ ГРОЗИТ КИТАЙСКАЯ ТРУБНАЯ ЭКСПАНСИЯ РОССИИ

Исключительно быстрыми темпами развивается экспорт китайских труб в Россию. Так, только с 2003 по 2006 год благодаря демпинговым ценам объем поставок из Китая в Россию увеличился в 89 раз!

В частности, импорт насосно-компрессорных труб за этот период вырос в 46 раз, а к концу 2007 года может увеличиться в 214 раз к уровню 2004 года, прогнозируют эксперты ИПЕМ.

По данным Фонда развития трубной промышленности РФ (ФРТП), за пять месяцев 2007 года общий рост импорта стальных труб из Китая составил 30,56 тыс. тонн, что в 3 раза больше, чем за аналогичный период прошлого года. За указанный период 2007 года импорт труб общего назначения увеличился в 10 раз, нержавеющей в 7 раз, на-

сосно-компрессорных в 2 раза, обсадных труб вырос с 0 до 2300 тонн.

Кроме того, в Россию начались поставки труб большого диаметра (ТБД). По условиям заключенного с «АК «Транснефть» контракта до октября 2007 года для трубопроводного проекта Восточная Сибирь — Тихий океан (ВСТО) будут завершены поставки 140 тыс. тонн ТБД китайского производства, которые на российской территории будут осваиваться китайской нефтегазовой корпорацией (КННК), участвующей в строительстве нефтепровода на условиях субподряда.

По мнению экспертов ИПЕМ, проводимая китайскими производителями экспортная экспансия имеет, помимо чисто экономических причин (таких, как конкурентоспособность), и гораздо более глубокие основания, связанные с государственной поддержкой китайской экономики.

Среди применяемых форм господдержки — искусственно заниженный курс юаня, различные формы субсидирования промышленных производителей, выдача им госбанками льготных кредитов, крупные налоговые послабления для экспортеров, а также защита китайского рынка высокими таможенными пошлинами.

Исследование ИПЕМ показало, что Китай ударно наращивает экс-

### СПРАВКА

Директор ФРТП Александр Дейнеко на IX заседании российско-китайской подкомиссии по сотрудничеству в области энергетики, состоявшейся 9-10 июля 2007 года в Пекине, поставил перед китайской стороной вопрос о необходимости урегулировать сложившуюся ситуацию.



порт в Россию, что может привести к закрытию или резкому сокращению производства в автомобильной промышленности, производства промышленного оборудования, а в перспективе — и черной металлургии. А это означает, в свою очередь, резкое падение уровня жизни в России, обострение социальной ситуации, общее торможение экономического развития страны.

### НЕСОВЕРШЕНСТВО РОССИЙСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Дополнительным фактором, который успешно используют китайские экспортеры, являются досадные пробелы в российских законах. Дело в том, что в настоящий момент Китай причисляется российским законодательством к списку стран, пользующихся системой национальных преференций России. Эта система утверждена постановлением правительства РФ от 13.09.1994 № 1057. В соответствии с ним ряд стран (включая Китай) имеют право на уплату льготных ввозных пошлин на ограниченный список товаров, не производящихся в России.

По мнению Юрия Саакяна, такая ситуация таит в себе определенную опасность, так как оставляет лазейку в законодательстве для ввоза товаров в Россию по демпинговым ценам.

Свидетельством этому является постановление правительства РФ от 15.11.2006г. № 685, которым установлена специальная пошлина на ТБД (наружным диаметром более 508мм), ввозимые на таможенную территорию Российской Федерации в таможенном режиме выпуска для внутреннего потребления.

Но эта пошлина не распространяется на страны, которые пользуются системой национальной преференций России, то есть и на Китай! Таким образом, китайские производители труб большого диаметра имеют право ввозить в Россию свою продукцию, не уплачивая специальные пошлины, введенные в 2006 году.

Но Китай по всем критериям оценки (по размеру экономики, по структуре торговли между Китаем и Россией, по конкурентоспособности китайской продукции) очень сложно назвать «развивающейся» страной, для которых и разрабатывался режим национальных преференций!

### ЧТО ДЕЛАТЬ?

Какие меры могут быть использованы российским правительством, чтобы избежать обострения ситуации и устранить ее первопричины?

Эксперты ИПЕМ полагают, что первоочередной мерой взвешенной и ориентированной на российские интересы политики необходимо рассмотреть вопрос об отмене преференционного режима во внешней торговле России и Китая.

Кроме того, необходимо активизировать Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Россией и Китаем (2005–2008гг.) от 14.10.2004г. в части организации постоянного обмена между Минэкономразвития РФ и Министерством торговли КНР информацией о состоянии торговли чувствительными товарами двустороннего товарооборота. Необходимо утвердить конкретный перечень товаров гражданского назначения, чувствительных для экономики России, на импорт и экспорт которых накладываются ограничения.

Юрий Саакян считает, что арсенал доступных мер и механизмов по защите российских товаропроизводителей от китайской внешнеэкономической экспансии достаточно велик. Использование методов технического регулирования (то есть принятия стандартов качества, адаптированных к возможностям российских производителей и потребителей) могут в значительной степени усложнить экспорт товаропроизводителям из Китая. Введение обязательств для российских госкомпаний и естественных монополий покупать продукцию российских поставщиков в приоритетном порядке позволит отечественным производителям получить гарантию сбыта своей продукции в долгосрочной перспективе.

Использование льготных условий по кредитованию частных компаний при приобретении продукции российских производителей (например, в рамках создаваемого Государственного Банка Развития) — еще один эффективный инструмент, усиливающий позиции отечественной промышленности. Схожий результат может принести введение льготных условий предоставления лизинговых услуг для частных компаний, желающих приобрести российское оборудование.

Активное использование этих средств позволит эффективно защитить российских производителей, устранив опасные «перекосы» в экономическом взаимодействии двух великих держав.



**Андрей Матюшин**

# С ЗАБОТОЙ О ПРИРОДЕ И ЛЮДЯХ

Принятая мировым сообществом концепция устойчивого развития ставит вопрос о возможности продолжительного сосуществования человечества, техносферы и природной среды. Необходимость перехода к устойчивому развитию, обеспечивающему согласованное решение экономических, социальных и экологических задач, стала очевидной и для нашей страны.



**В**настоящее время на государственном уровне уделяется повышенное внимание защите окружающей среды, что проявляется в изменении природоохранного законодательства, его совершенствовании с учетом опыта зарубежных стран и гармонизации с международными требованиями, в первую очередь с законодательством Европейского Союза.

Ведущие отрасли промышленности, создавая материальную основу для устойчивого развития, в то же время увеличивают техногенную нагрузку на природные экосистемы. Поэтому все большую актуальность приобретают сохранение экологического равновесия, ресурсосбережение и минимизация негативного воздействия на окружающую среду.

Трубная Металлургическая Компания (ТМК) является крупнейшим российским производителем труб и входит в тройку лидеров мирового трубного бизнеса. Обеспечение системных подходов в решении вопросов, связанных с состоянием окружающей среды на всех российских и зарубежных заводах Компании, достигается действующей Системой экологического менеджмента (СЭМ), соответствующей требованиям международного стандарта ISO 14001-2004.

Проведение взвешенной экологической политики — неотъемлемая часть стратегического развития ТМК. ТМК признает свою ответственность за сохранение природ-

ной среды и ведет прозрачную публичную экологическую политику. В частности, с 2007 года в ОАО «ТМК» начата подготовка нефинансовой отчетности, которая дает возможность представить информацию о своей корпоративной политике в консолидированном виде и довести ее до своих целевых аудиторий, а также повысить эффективность репутационного менеджмента.

Экологическая политика ТМК призвана обеспечить ведение бизнеса в соответствии с международными стандартами и действующим российским природоохранным законодательством. При этом ввод новых производственных мощностей и рост объемов выпуска продукции не должны вызывать увеличения техногенного влияния на окружающую среду.

Системность подходов в формировании и реализации экологической политики во многом определяется стратегической инвестиционной программой ТМК, рассчитанной до 2010 года. Значительное место в программе отведено мероприятиям по последовательному сокращению негативного воздействия на окружающую среду.

С 2005 по 2006 годы объем этих инвестиций вырос в два раза. Это дало возможность снизить выбросы загрязняющих веществ в атмосферу, сбросы сточных вод в водоемы и загрязнение земель отходами. При этом основные инвестиции связаны с предотвращением загрязнений, а модернизация предприятий прохо-

дит с установкой самого современного оборудования, которое обеспечит минимальный уровень негативного воздействия на окружающую среду.

Например, сейчас проводится модернизация сталеплавильного производства. На Северском трубном заводе (СТЗ) и Таганрогском металлургическом заводе (ТАГМЕТ) происходит замена устаревших мартеновских печей электропечами, которые оснащены современными системами очистки газов. Новые системы очистки уменьшают техногенное влияние на атмосферу. Предполагается, что к 2010 году после реконструкции в ОАО «СТЗ» выбросы будут сокращены более чем в три раза. Показатели при этом будут соответствовать не только российским нормативам, но и международным требованиям.

Наиболее активная форма защиты окружающей среды от воздействия промышленных предприятий — переход к малоотходным технологиям. В компании реализуются проекты, направленные на рациональное использование природных ресурсов и переработку отходов. Наше производство расширяется, но показатели использования природных вод в расчете на тонну продукции снижаются. За последние два года этот показатель уменьшился на 5,5%.

В 2006 году при вводе МНЛЗ в ОАО «ТАГМЕТ» и ОАО «СТЗ» с целью сокращения водопотребления и объема сточных вод построены

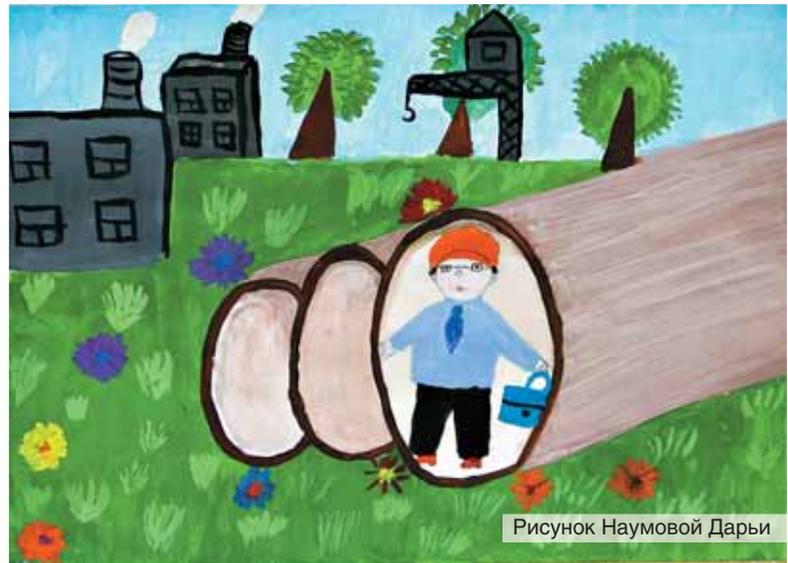


Рисунок Наумовой Дарьи

оборотные циклы «грязного» и «чистого» водоснабжения, затраты на которые составили более 420 млн руб.

На Синарском трубном заводе внедряется проект «Строительство блока очистных сооружений». Он предполагает введение в производство технологии биохимической очистки загрязненных кислых сточных вод. В основе технологии — принципы естественного самоочищения с применением селекционированных микроорганизмов. Реализация проекта позволит повторно использовать сточные воды в технологическом процессе и ликвидировать их сброс в реку Исеть.

Значимый инвестиционный экологический проект реализован на СТЗ: решена проблема, возникающая в сталеплавильном производстве, — выделение токсичных органических соединений из огнеупорных материалов сталеразливочных ковшей. Теперь вентиляционный воздух перед выбросом в атмосферу поступает в абсорбционно-биохимическую установку с микроорганизмами, в которой органические выбросы преобразуются в безвредные минеральные соединения.

Сегодня в России значительное количество природоохранных федеральных законов и постановлений регулируют деятельность предприятий. Эти документы не всегда согласуются между собой, зачастую неоднозначно трактуются различными ведомствами, пересматриваются и дополняются.

Вместе с тем внедрение СЭМ позволяет Компании значительно упростить взаимодействие с государственными контролирующими органами, облегчить многие аспекты работы по обеспечению соответствия требованиям природоохранного законодательства.

ТМК руководствуется одним из основных принципов СЭМ, который заключается в непрерывном улучшении деятельности. Компания должна не только соблюдать требования природоохранного законодательства, но и систематически пересматривать достигнутые результаты.

Так, Волжский трубный завод в 2006 году выполнил обязательства по снижению техногенной нагрузки на атмосферу при работе электросталеплавильного цеха. Степень очистки выбросов от пыли удалось привести в соответствие европейским стандартам с помощью реконструкции системы газоочистки.

Одно из важных направлений экологической политики компании — уменьшение загрязнения земель промышленными отходами. На заводах ТМК сегодня 68% отходов вторично используется на производстве, а 7% — размещается на собственных объектах.

Однако с целью сокращения количества отходов, размещаемых на собственных полигонах, шламохранилищах и промотвалах, в 2006 году принят корпоративный план мероприятий по решению задач управления отходами.

Кроме того, ТМК стремится к созданию экологически чистой продукции, конкурентоспособной на мировом рынке. Сегодня трубная продукция ТМК экологически безопасна при эксплуатации.

Применение качественной инновационной трубной продукции ТМК при строительстве газонефтепроводов, добыче нефти и газа, обустройстве скважин и перекачивающих станций способствует предотвращению техногенных аварий, приводящих к серьезным негативным экологическим последствиям.

Помимо прочих природоохранных мероприятий, ТМК активно участвует в исполнении обязательств, принятых Россией в результате ратификации Рамочной конвенции ООН об изменении климата (РКИК). В компании действует «Программа реализации рыночных механизмов регулирования выбросов парниковых газов», которая предусматривает системный подход к управлению эмиссией парниковых газов.

Трубная Металлургическая Компания намеревается и далее укреплять свою репутацию одной из лучших компаний, которая ответственно подходит к уменьшению техногенной нагрузки на окружающую среду.



**Александр Клачков,  
Ирина Колдаева**

## Социальная политика / Благотворительность



### ТМК ПОМОГАЕТ ДЕТЯМ, ОСТАВШИМСЯ БЕЗ ПОПЕЧЕНИЯ РОДИТЕЛЕЙ

Трубная Металлургическая Компания, Благотворительный фонд «Синара» и Свердловская филармония выступили инициаторами благотворительного проекта «Большая музыка для маленьких сердец». Главная цель акции — приобщение к классической музыке детей, оставшихся без родительского попечения и воспитывающихся в детских домах. Акция «Большая музыка для маленьких сердец» будет проходить в течение филармонического сезона 2007—2008 годов. В ней примут участие восемь детских домов Свердловской области, расположенных в городах Полевском, Каменске-Уральском, Алапаевске, Верхней Синячихе, Верхнем Тагиле, Сысерти, Дегтярске и Сухом Логу.

В рамках этого проекта в мае в Екатеринбурге уже состоялся благотворительный концерт Уральского молодежного симфонического оркестра. Начиная с сентября 2007 года, в каждом детском доме артисты филармонии проведут по четыре концерта, где прозвучат известные детские произведения Чайковского и Прокофьева. В завершение сезона, в 2008 году, для всех воспитанников детских домов состоится заключительный благотворительный концерт в Свердловской филармонии.

### ВОЛЖСКИЙ ТРУБНЫЙ ЗАВОД ПРОВЕЛ АКЦИЮ В ПОДДЕРЖКУ ДЕТСКОГО ДОМА

Волжский трубный завод (ВТЗ), входящий в состав Трубной Металлургической Компании, провел в июне благотворительную акцию «Час в защиту детства» по инициативе работников предприятия. В ходе акции 11-тысячный коллектив волжских трубников собрал более 600 тыс. рублей. Из них более полумиллиона рублей будет передано Волжскому детскому дому для ремонта здания, остальные 100 тыс. рублей — в ГУЗ «Волгоградский областной специализированный дом ребенка №3» для приобретения системы кондиционирования воздуха и прогулочных манежей.

Ежегодная благотворительная акция по сбору средств «Час в защиту детства», приуроченная к Международному дню защиты детей, проводится на Волжском трубном с 2001 года. Трудовые коллективы, начинавшие эту традицию, определили свой взнос в фонд акции как стоимость одного рабочего часа. За прошедшее время популярность такого вида корпоративной благотворительности выросла: значительно больше стало ее участников и увеличились суммы собираемых средств.

Акции по добровольному сбору средств работниками ВТЗ дополняют корпоративную программу Трубной Металлургической Компании по поддержке детства. В частности, ВТЗ ведет сотрудничество с Вол-

гоградским отделением Российского детского фонда, оказывая адресную помощь многодетным семьям, детям-инвалидам и детям-сиротам.

### ТМК УЧРЕДИЛА ИМЕННУЮ СТИПЕНДИЮ ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕТАЛЛУРГОВ

Трубная Металлургическая Компания, ведущий производитель труб в России, в рамках программы взаимодействия с Уральским государственным техническим университетом (УГТУ-УПИ, г. Екатеринбург) учредила Именную стипендию ТМК.

Претендентами на получение стипендии являются студенты УГТУ-УПИ из числа победителей конкурса «Золотой самородок». Этот конкурс ежегодно проводится при поддержке ТМК среди наиболее одаренных учащихся образовательных школ Свердловской области. Стипендиатами ТМК становятся студенты-отличники дневного отделения металлургического факультета, специализирующиеся в области черной металлургии и проходящие производственную практику на предприятиях ТМК.

Именная стипендия направлена на повышение мотивации студентов в приобретении профессиональных знаний в области металлургии. Поддержка талантливой обучающейся молодежи является важным направлением деятельности ТМК как лидера ответственной трубной отрасли по формированию кадрового резерва и повышению его качественного состава.

**Социальная политика / Письма**

**ТМК и входящий в состав Компании Волжский трубный завод сотрудничают с Волгоградским областным отделением общероссийского общественного фонда «Российский детский фонд» уже более пяти лет. ТМК участвует в финансировании более 10 федеральных благотворительных программ, направленных на поддержку детей.**

**Д.А. Пумпянскому,  
Председателю Совета директоров ТМК**

**Уважаемый Дмитрий Александрович!**

Пожалуй, нет большего счастья на свете для нас взрослых, чем видеть счастливыми лица детей.

Сразу 1200 счастливых детских мордашек с глазами, наполненными неподдельной радостью, заполнили большой зал Волгоградской областной филармонии 1 июня 2007 года. Эту радость им подарили Вы, Дмитрий Александрович, и Ваш многотысячный коллектив.

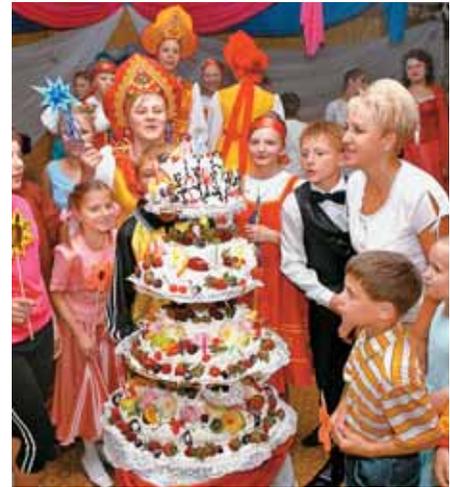
Благодаря полученным от Вас 240000 рублей Волгоградское областное отделение общероссийского общественного фонда «Российский детский фонд» смогло в Международный день защиты детей провести благотворительные акции для детей с не-

легкой судьбой: детей-сирот, инвалидов, пострадавших в ДТП, больных диабетом, детей, потерявших отцов во время боевых действий в мирное время.

Отличительная способность этого праздника в том, что на него был приглашен «золотой фонд» детей, представлявших область на различных международных, всероссийских, межрегиональных конкурсах, олимпиадах, фестивалях и спортивных соревнованиях.

Надеждой России и Волгоградской области назвал участников праздника губернатор Волгоградской области Николай Кириллович Максютя в своем приветственном слове.

Каждый ребенок на празднике стал участником увлекательных игр с прекрасными призами, посмотрел замечательный концерт и получил большой праздничный подарок (коробка конфет, сок, печенье, журналы, книги и так далее)



*Делать добро — благое дело, а делать добро детям — богоугодное дело.*

*Мира, добра, счастья, удачи, процветания и новых прекрасных добрых дел во имя Детства желают Вам работники Детского фонда и тысячи наших подопечных.*

*С благодарностью, искренней признательностью и глубоким уважением за Ваше милосердное сердце, Председатель Правления, Член общественной палаты  
Р.К. Скрынникова*

**Таганрогский металлургический завод ведет шефство над Краснознаменным соединением кораблей Охраны водного района Черноморского флота России, где проходил службу и совершил свой подвиг в период Великой Отечественной войны первый Герой Советского Союза Черноморского флота бывший электрик прокатного цеха завода Иван Голубец.**

**Н.И. Фартушному,  
управляющему директору ТАГМЕТА**

**Уважаемый Николай Иванович!**

Наша взаимная дружба и сотрудничество берут свое начало в дни свершения своего бессмертного подвига героем-металлургом, старшим краснофлотцем Иваном Карповичем Голубцом. Он стал первым Героем Советского Союза на Черноморском Флоте. Этим сегодня гордятся все военно-морские соединения в городах-героях Севастополе и Новороссийске, их жители и все моряки-черноморцы ВМФ РФ.

В 2005 году по нашей с Вами инициативе при поддержке командования ВМФ РФ имя Героя было присвоено морскому тральщику, входящему в состав бригады ОВРа. Та неоценимая материальная и духовная помощь, которую оказывает Таганрогский металлургический завод

подшефному соединению в рамках нашего договора и Соглашения, помогает не только выжить, но и поднимает боевой дух моряков, оказывает большое влияние на военное и нравственно-патриотическое воспитание молодых воинов и металлургов. Постоянный обмен делегациями дает возможность оценить эффективность наших шефских связей.

С чувством глубокой признательности передаю Вам слова благодарности за подготовку призывников, направленных Вашим предприятием на флот, и сообщая, что они: Руденко А.С. — командир отделения мотористов НМО, Прокопец А.С. — старший моторист КМО, Иванов Д.Н. — старший моторист НМО, Гринкевич А.С. — электрик, Тимошенко А.А. — гидроакустик, Андреев М.Г. — старший гидроакустик, Печерский П.С. — старший штурманский радиометрист образцово выполняют



*свой воинский долг, мастерски владеют вверенным оружием и боевой техникой, проявляют старание и профессионализм в ходе боевой учебы и службы. Среди сослуживцев и командиров они пользуются заслуженным уважением и авторитетом, являются примером высоких нравственных качеств, верности войсковому братству, долгу и чести. Вы по праву можете гордиться своими достойными защитниками Великой Родины.*

*Командир Краснознаменного соединения кораблей ОВРа капитан 1 ранга  
В.Я. Зубков*

**Анонс**

# 25 ЛЕТ ТМК-АРТРОМ

36

**ТМК-АРТРОМ** готовится отметить свой первый юбилей  
*Репортаж из города Слатина  
в следующем номере «Вестника ТМК»*



# ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ТРУБНЫХ РЕШЕНИЙ



ДОБЫЧА НЕФТИ И ГАЗА

ТРАНСПОРТИРОВКА НЕФТИ И ГАЗА

ХИМИЯ И НЕФТЕХИМИЯ

ВПК

ЖКХ

СТРОИТЕЛЬСТВО

ЭНЕРГЕТИКА

АВТОПРОМ

ПОДШИПНИКИ

АВИАЦИЯ И РАКЕТНАЯ ТЕХНИКА

МАШИНЫ И ОБОРУДОВАНИЕ



ВЫБЕРЕНИЕ, ОБОРУДОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБЪЕКТОВ ПРИ ДОБЫЧЕ НЕФТИ И ГАЗА

## БУРИЛЬНЫЕ ТРУБЫ

- Применяемые технологические схемы.
- Новые технические решения.
- Методы и способы контроля.
- Заводы-изготовители.
- Транспортировка и доставка: условия и сервис.



Наши трубы работают во всех отраслях промышленности более чем в 65 странах мира.  
Мы создали систему, позволяющую комплексно решать задачи наших клиентов.  
Мы предлагаем больше, чем трубы.  
Мы предлагаем трубные решения.



город Слатина, Румыния